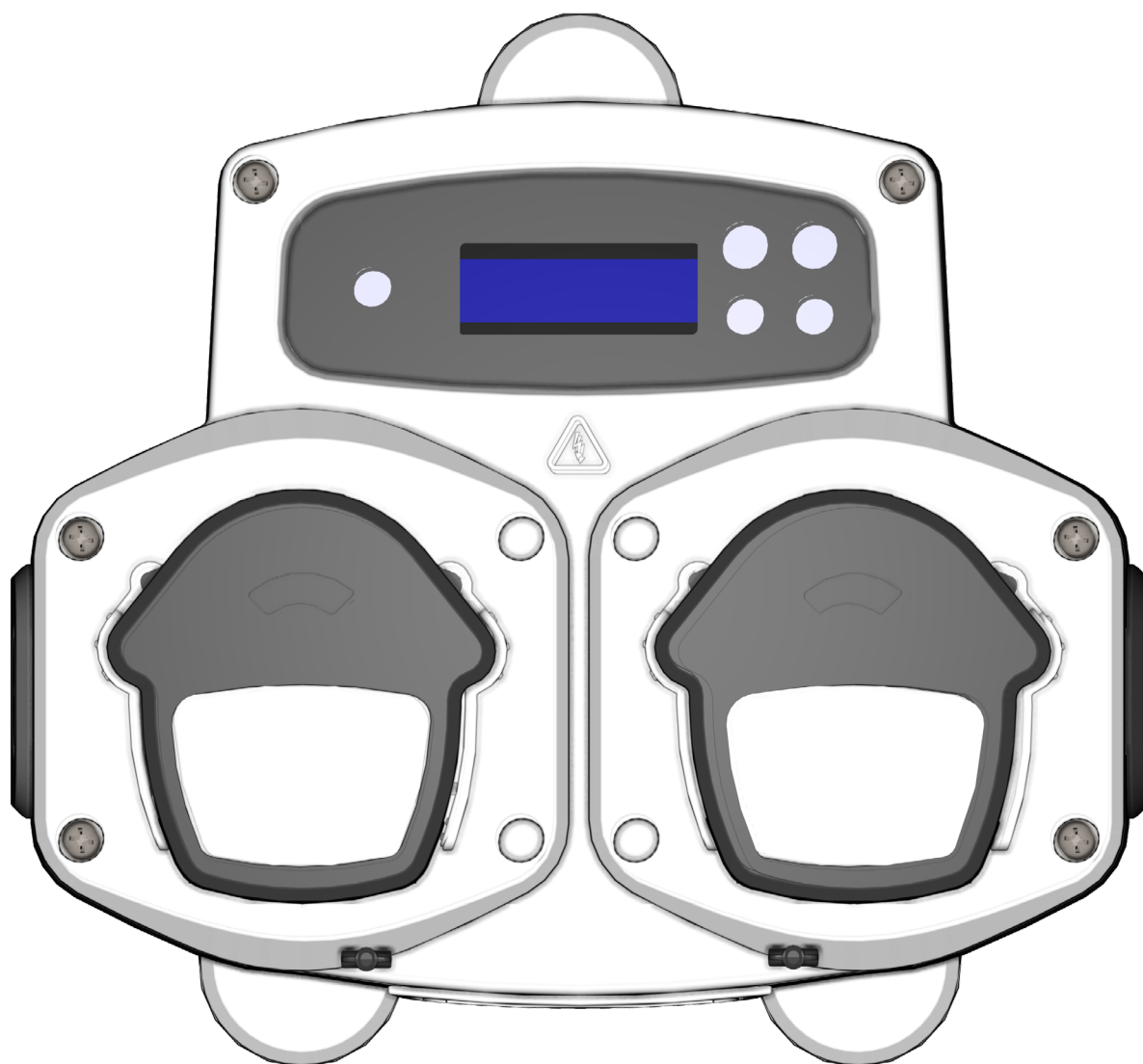


BRIGHTWELL

REVOLUTIONARY DISPENSING SOLUTIONS

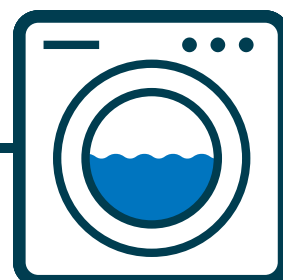


Brightlogic 2

Guia de instalação completo

Instalação e configuração

Brightwell.com.br



CONTENTS

CONTEÚDO	3
INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	5
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	6
FUNCIONAMENTO	7
DISPOSIÇÃO DAS UNIDADES	8
DISPOSIÇÃO DAS UNIDADES - EXTERIOR	9
DISPOSIÇÃO DA UNIDADE - TECLADO E ECRÃ	9
DISPOSIÇÃO DAS UNIDADES - MICROBOARD	10
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO	11
INSTALAÇÃO - MONTAGEM DA UNIDADE	12
INSTALAÇÃO - MONTAGEM DA SUA UNIDADE	13
INSTALAÇÃO - CABLAGEM 1	14
INSTALAÇÃO - CABLAGEM 2	15
FORMULA SELECT - PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	16
FÓRMULA DE SELEÇÃO - APRESENTAÇÃO	16
FÓRMULA DE SELEÇÃO - INSTRUÇÕES	17
FÓRMULA SELECT - INSTALAÇÃO	17
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	18
PROGRAMAÇÃO - A PARTIR DE UM COMPUTADOR PORTÁTIL	19
PROGRAMAÇÃO - CONTROLOS	20
PROGRAMAÇÃO - CHAVE DE INSTRUÇÕES	20
SELEÇÃO DA LÍNGUA	21
ENTRAR NO MODO DE PROGRAMA	22
TEMPO DE ACEITAÇÃO DO SINAL	22
ATRIBUIÇÃO DE COLECTORES	23
MODO DA VÁLVULA DE DESCARGA	23
PARAGEM DE SEGURANÇA DA VÁLVULA DE DESCARGA - OPCIONAL	24
TEMPO DA VÁLVULA DE DESCARGA	25
VELOCIDADE DE FUNCIONAMENTO DA BOMBA	25

CONTEÚDO

CAUDAL	26
SELECIONAR A ENTRADA	27
CONTAGEM DE IMPULSOS	28
BOMBAS ACTIVAS	29
TEMPO DE ATRASO DA BOMBA	29
DOSAGEM	30
TEMPO DE EXECUÇÃO	30
CONDIÇÃO DE REPOSIÇÃO	31
ATRASO DE REPOSIÇÃO	31
REPOSIÇÃO DAS OPÇÕES DO PROGRAMA	32
SELEÇÃO AUTOMÁTICA DE FÓRMULA	33
MODO TEMPORIZADO	34
ECRÃ DE RESUMO	34
GUARDAR DEFINIÇÕES/SAIR DO MODO DE PROGRAMA	35
CRIAÇÃO DE PROGRAMAS ADICIONAIS	35
COPIAR UM PROGRAMA EXISTENTE	36
ELIMINAR UM PROGRAMA EXISTENTE	36
CONTADORES DE CICLOS E DE TEMPO DE FUNCIONAMENTO	37
ACESSO AO MODO DE RELÉ	38
MODO DE RELÉ	39
ACESSO AO MODO DE NÍVEIS	40
DEFINIÇÕES USB SEM FIOS	41
DA UNIDADE	41
PARAR AS BOMBAS	42
MODO DE VISUALIZAÇÃO	42
TESTE DE PULSO	43
SOFTWARE/NÚMERO DE SÉRIE	43
MODO DE TESTE - (INCL. DESATIVAÇÃO DA PARAGEM E ESCORVAMENTO DA BOMBA)	44
GLOSSÁRIO	45
ESPECIFICAÇÕES - UNIDADE L	46

ESPECIFICAÇÃO - UNIDADE L/H	47
ESPECIFICAÇÃO - FÓRMULA SELECIONAR	48
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO PARA O UTILIZADOR	49
ESPECIFICAÇÃO	50
NOTAS	51

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Secção



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia atentamente as seguintes precauções antes de utilizar este equipamento. ***Esta unidade contém componentes de alta tensão que podem expô-lo ao risco de choque elétrico.***

AVISO - Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas ao utilizar o seu aparelho, siga as precauções básicas, incluindo as seguintes: **Não abra a caixa semisolar as fontes de sinal e de alimentação.** Certifique-se de que estas fontes foram isoladas durante pelo menos 5 minutos antes de entrar na caixa. **Os meios de desconexão devem ser incorporados em conformidade com as regras de cablagem.**

Não montar a unidade em superfícies instáveis, irregulares ou não verticais.

Não colocar objectos pesados em cima da unidade.

Não tentar colocar objectos (como chaves de fendas) nas partes móveis da cabeça da bomba. As bombas têm peças móveis que representam um risco de ferimentos se entrarem em contacto com as mãos ou o vestuário do operador. Isole a fonte de alimentação antes de tentar mudar o tubo da bomba ou remover quaisquer peças da bomba.

Não alimentar a unidade fora dos valores indicados na etiqueta de classificação. **Não** instalar ou guardar este aparelho num local onde fique exposto às intempéries.

Não utilizar cabos danificados ou desgastados.

Não desmonte **nem** modifique este equipamento. **Não** manipule os comandos. **Não repare nem** substitua qualquer peça do aparelho **nem** tente efetuar qualquer operação de manutenção, a não ser que tal seja especificamente recomendado nas instruções de manutenção do utilizador ou nas instruções de reparação do utilizador publicadas, que compreenda e que tenha as competências necessárias para realizar.

Não permitir que o aparelho seja utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos.

Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho.

Não utilizar o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado. Este deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.

As definições do tempo de ciclo só devem ser alteradas por uma pessoa responsável, autorizada pelo fabricante. O código da palavra-passe para entrar no modo de programação deve ser mantido confidencial e não deve ser distribuído.

Se as definições de fábrica tiverem de ser alteradas: **NUNCA** exceda 3 min. de tempo de **funcionamento** e **NUNCA** defina menos de 9 min. de tempo de **funcionamento** para cada bomba.

As bombas têm peças móveis que representam um risco de ferimentos se entrarem em contacto com as mãos ou o vestuário do operador. Isole a fonte de alimentação antes de tentar mudar o tubo da bomba ou remover quaisquer peças da bomba.

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

FUNCIONAMENTO

As Unidades de Lavandaria Brightlogic, são sistemas de dosagem automática concebidos para serem utilizados com máquinas de lavar roupa comerciais.

As unidades destinam-se apenas a uma instalação fixa no interior. Os meios de desconexão devem ser incorporados na cablagem fixa, com uma caixa de ar de pelo menos 3 mm em cada pólo.

As bombas são acionadas através da aplicação de sinais entre 90V e 240V AC ou DC nos respectivos entradas das calhas A e B na placa de entrada.

Nota: os sinais entre 12V e 240V AC ou DC podem ser aceites removendo os conjuntos de resistências RP1 a RP4, (ver página 14 ou 15).

As características incluem:

Tempo de aceitação do sinal programável pelo utilizador (ver página 22)

Gestão de dados

Modos de seleção da fórmula automática

3 saídas de válvula de descarga, que funcionam com bombas atribuíveis pelo utilizador (ver página 23)

Tempos da válvula de descarga programáveis pelo utilizador (ver página 25)

A cada bomba pode ser atribuída uma única entrada, várias entradas ou todas as entradas (ver página 27)

Cada bomba é selecionável pelo utilizador:

- Velocidade/caudal (ver páginas 25 e 26)

- Tempo de atraso (ver página 30)

- Tempo de funcionamento/dose de químicos (ver página 30)

A unidade tem quatro modos de funcionamento: -

Padrão

Relé

Níveis Modo quente e frio

Modo padrão

Utilizado com uma máquina anfitriã normal. A bomba relevante funcionará quando um sinal estiver presente durante o tempo de aceitação do sinal e for igual à definição de impulsos programada. A bomba permanecerá então estática durante o período do tempo de atraso, antes de funcionar à velocidade programada, durante o tempo de funcionamento programado ou a dosagem química. A bomba não voltará a funcionar até que a unidade seja reiniciada. A unidade pode ser selecionada para reiniciar após a operação de a bomba final (por exemplo, a bomba 4 de uma unidade de 4 bombas) ou num sinal para a entrada 10.

Modo de relé

Utilizado com uma máquina anfitriã controlada por computador. As bombas funcionam enquanto houver um sinal nas entradas correspondentes. A entrada 1 funciona bomba 1, entrada 2 /bomba 2, etc. As funcionalidades de gestão de dados, válvula de descarga e interrupção da máquina permanecer.

Modo de níveis

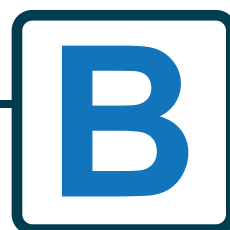
Utilizado com uma máquina anfitriã normal. A bomba relevante funcionará quando um sinal estiver presente durante o período de o tempo de aceitação do sinal e é igual ao ajuste do impulso programado. A bomba permanecerá então estática durante o o tempo de atraso é de 1 minuto, antes de funcionar à velocidade programada, durante o tempo de funcionamento programado ou a dosagem química. As bombas têm três níveis individuais em que a dosagem pode ocorrer em cada programa de lavagem e activada por as entradas correspondentes. A entrada 1 acciona a bomba 1, a entrada 2/bomba 2, etc.

Modo quente-frio

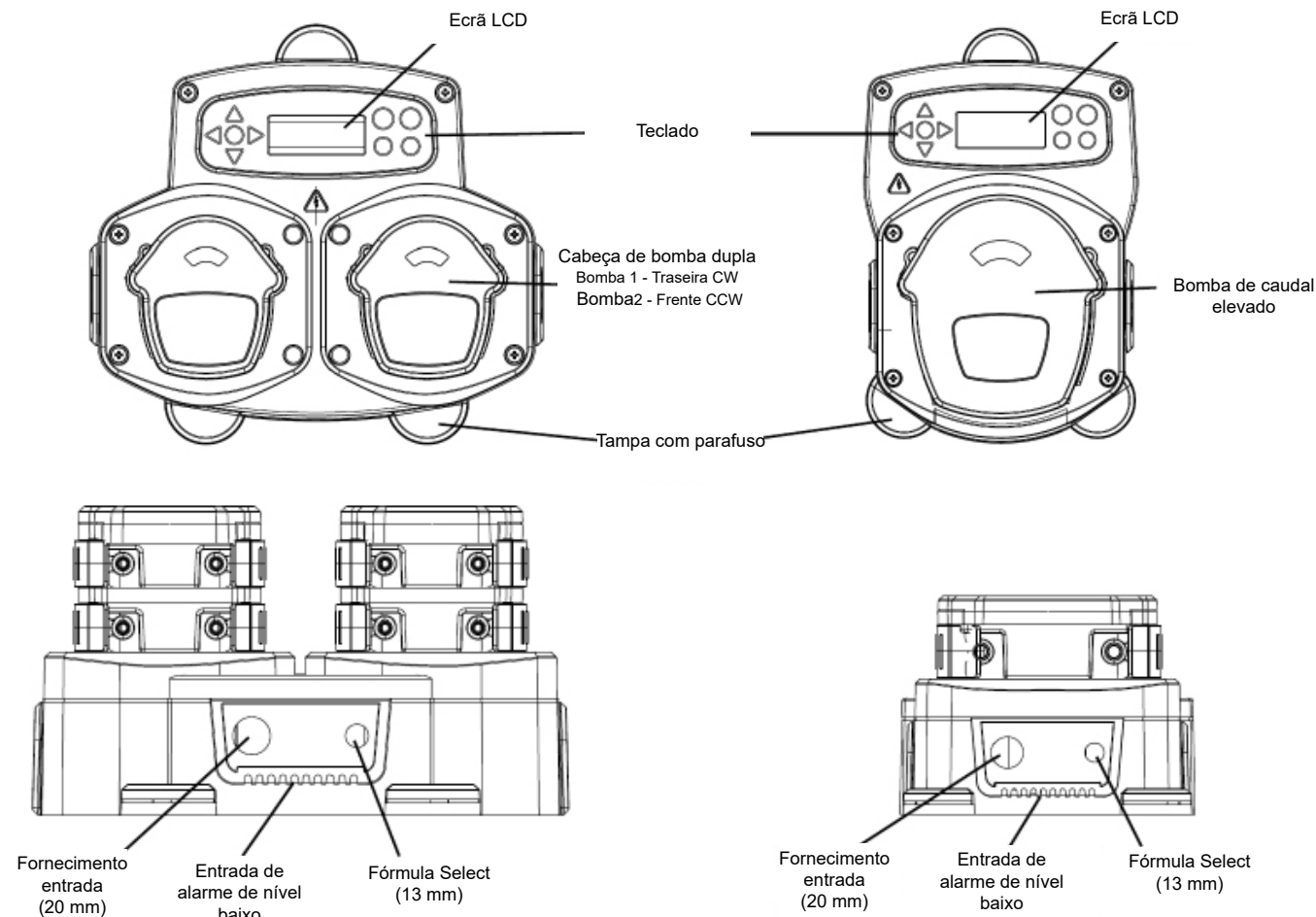
Baseado na funcionalidade do MODO STANDARD com a exceção de apenas 9 entradas programáveis. As entradas 2 e 3 combinam-se como 1 entrada programável para servir uma ligação de solenoide quente e frio do extrator de lavagem. A entrada 11 permanece como a entrada dedicada de seleção de fórmula automática.

DISPOSIÇÃO DAS UNIDADES

Secção

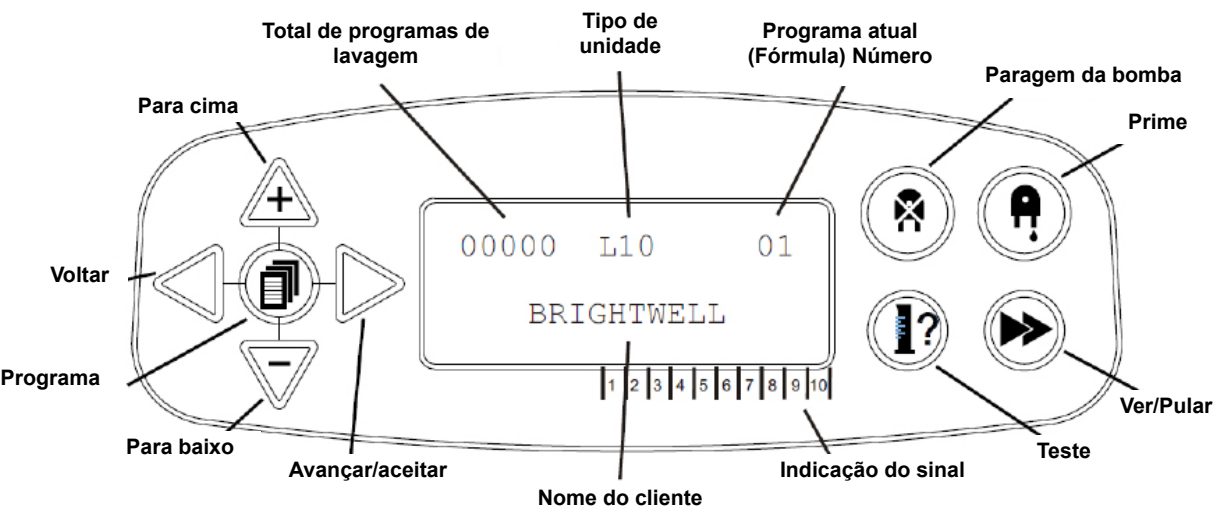


DISPOSIÇÃO DAS UNIDADES - EXTERIOR

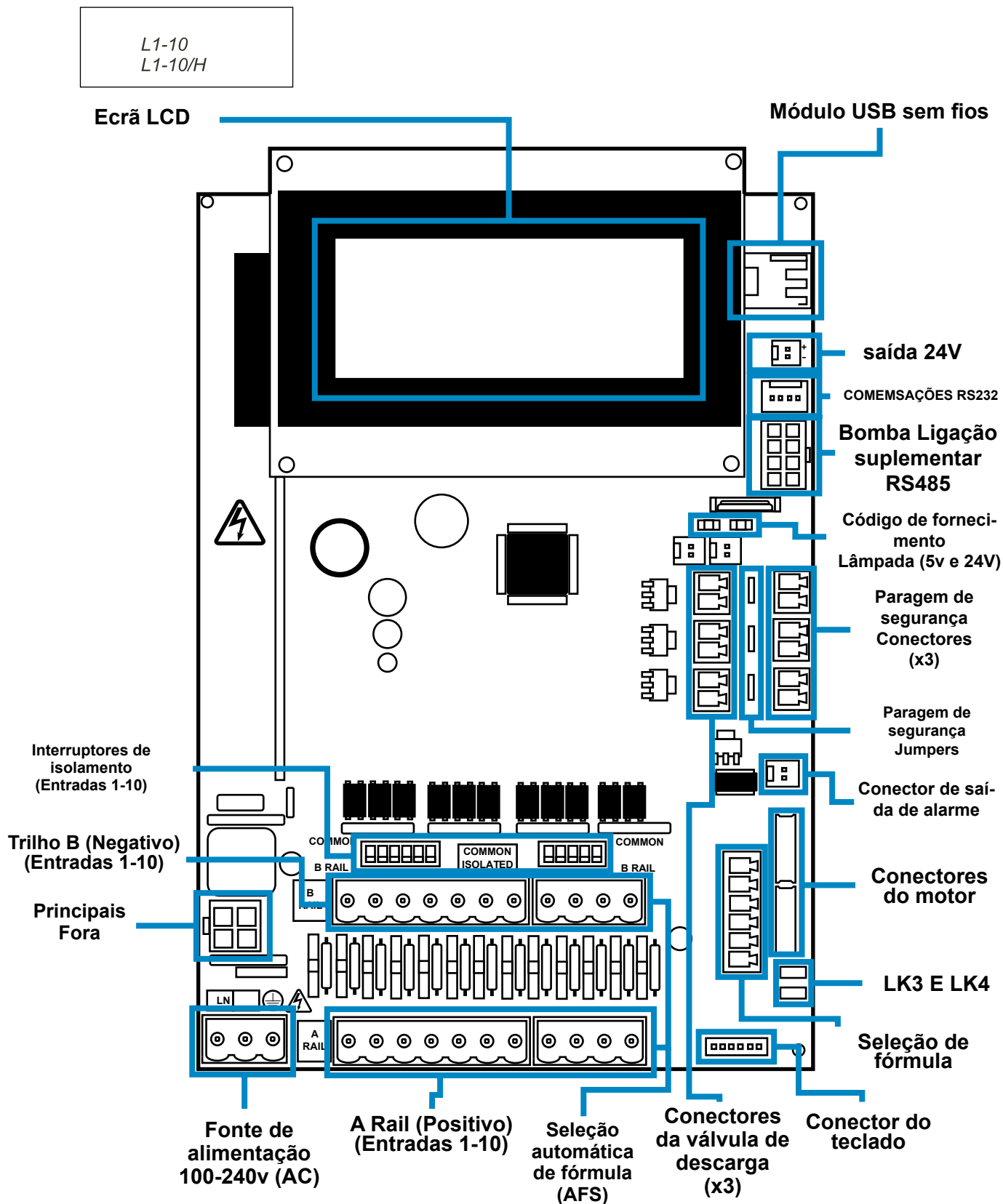


Nota: Devem ser utilizados buçins e tamanhos de cabo adequados para garantir que a classificação IP das unidades é mantida.

DISPOSIÇÃO DA UNIDADE - TECLADO E ECRÃ

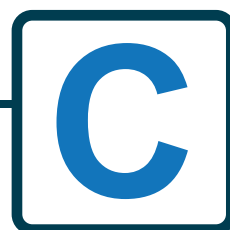


DISPOSIÇÃO DAS UNIDADES - MICROBOARD



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Secção



AVISO - Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas, leia as INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES antes de utilizar o aparelho.

INSTALAÇÃO - MONTAGEM DA UNIDADE

Fixe a unidade a uma parede vertical utilizando os parafusos fornecidos.
Certifique-se de que a unidade está nivelada e posicionada a não mais de 2 metros acima da base do produto a ser distribuído.

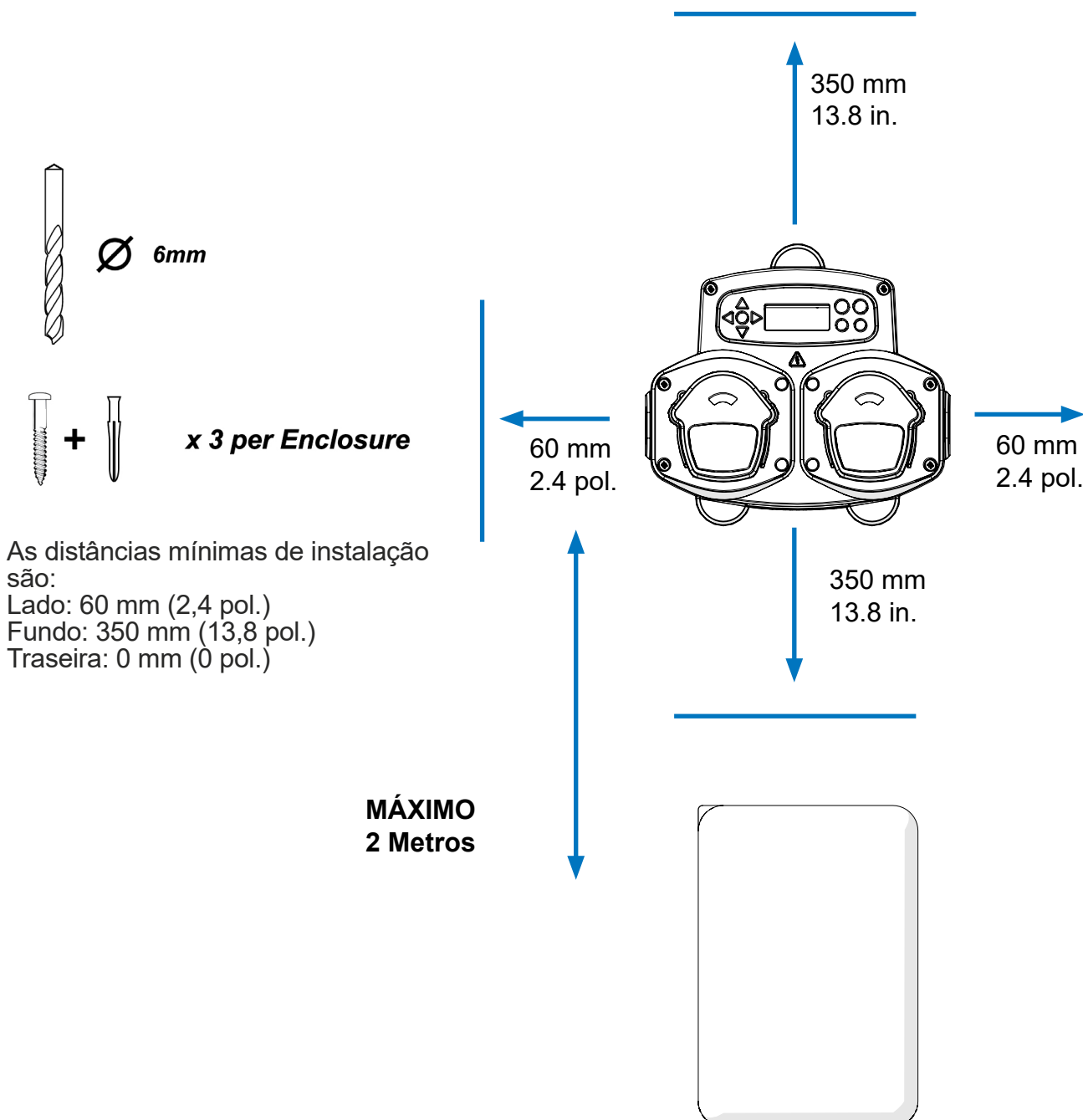
Notas importantes.

Tubos de sucção e descarga máximos recomendados - 2 metros

Tamanho mínimo do tubo - 8x11mm

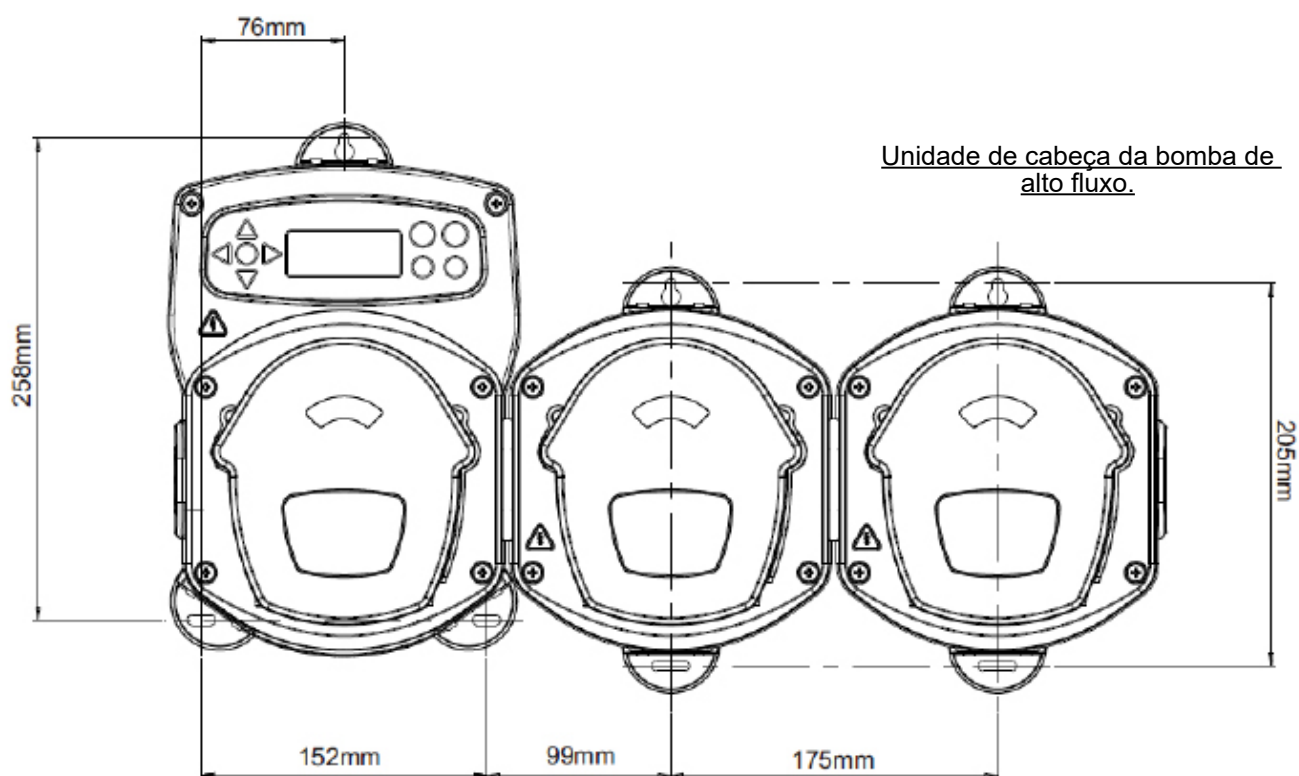
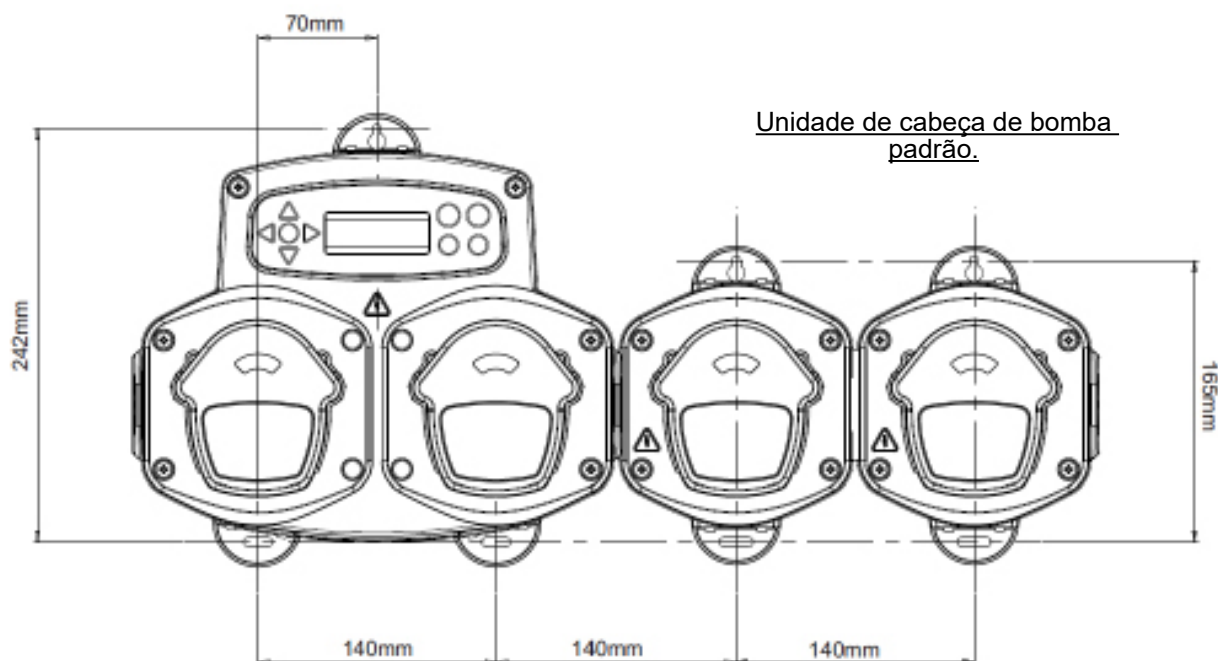
Ao instalar a sua unidade, certifique-se de que dispõe de ventilação suficiente.

Diagrama do passo do parafuso/furação - na página seguinte



INSTALAÇÃO - MONTAGEM DA SUA UNIDADE

Perfurar os orifícios de montagem com o seguinte passo.



INSTALAÇÃO - CABLAGEM 1

Na maioria dos casos, a placa de interface ou os solenóides na máquina hospedeira terão um comum (ou seja, os seus terminais negativos estão todos ligados por um fio comum).

Os interruptores S1 e S2 podem ser deixados em comum (posição superior) e o fio único (comum) pode ser ligado à barra B.

O FACTO DE NÃO SE LIGAR O INTERRUPTOR ADEQUADO PODE RESULTAR NA AVARIA DA UNIDADE.

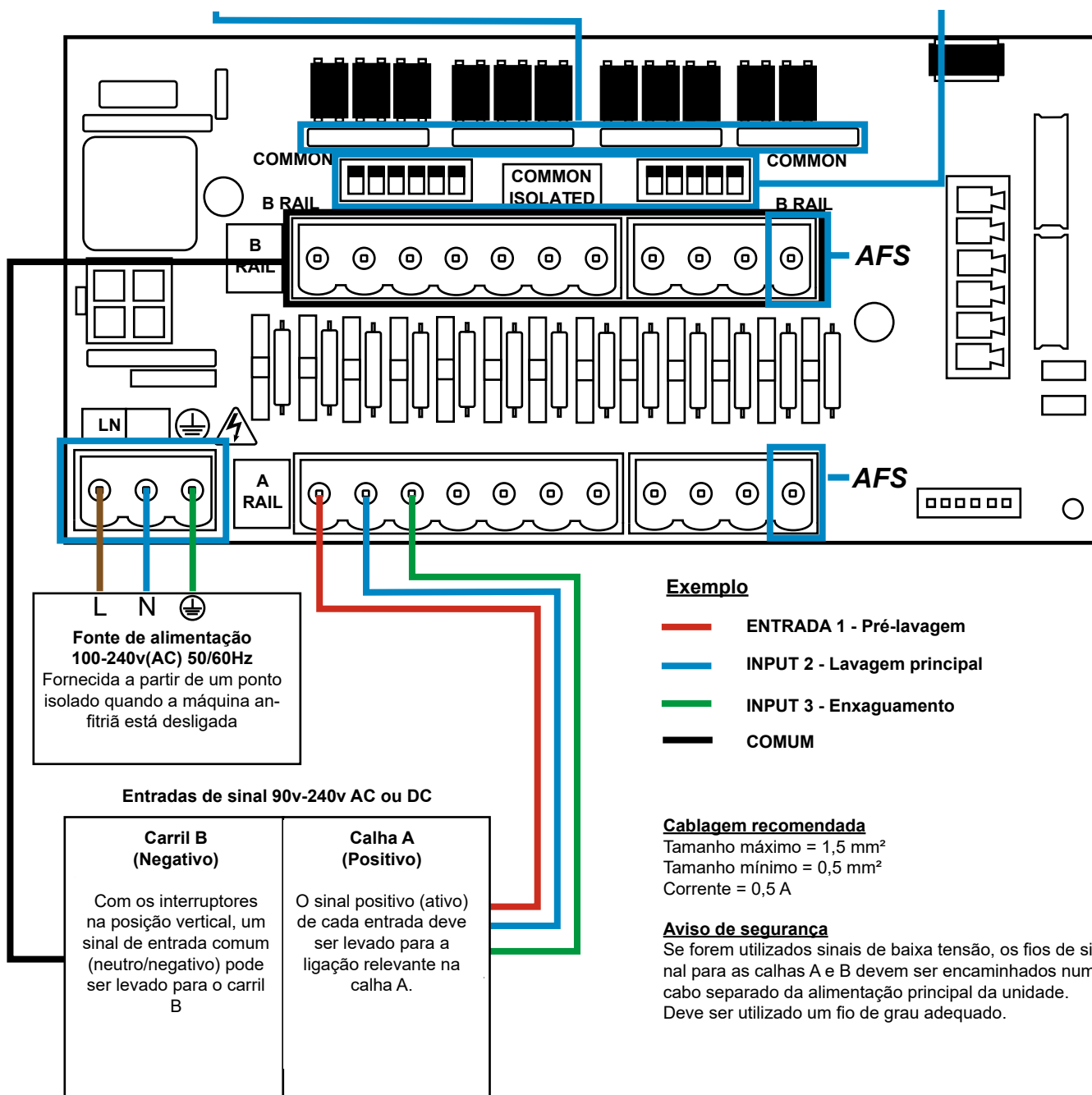
NÃO TENTE LIGAR OS INTERRUPTORES QUANDO A ALIMENTAÇÃO ESTIVER LIGADA.

RP1, RP2, RP3 & RP4

Remover para permitir um sinal inferior a 90 volts CA ou CC (mín. 12V)

S1 & S2

Comutação para sinais comuns na calha B

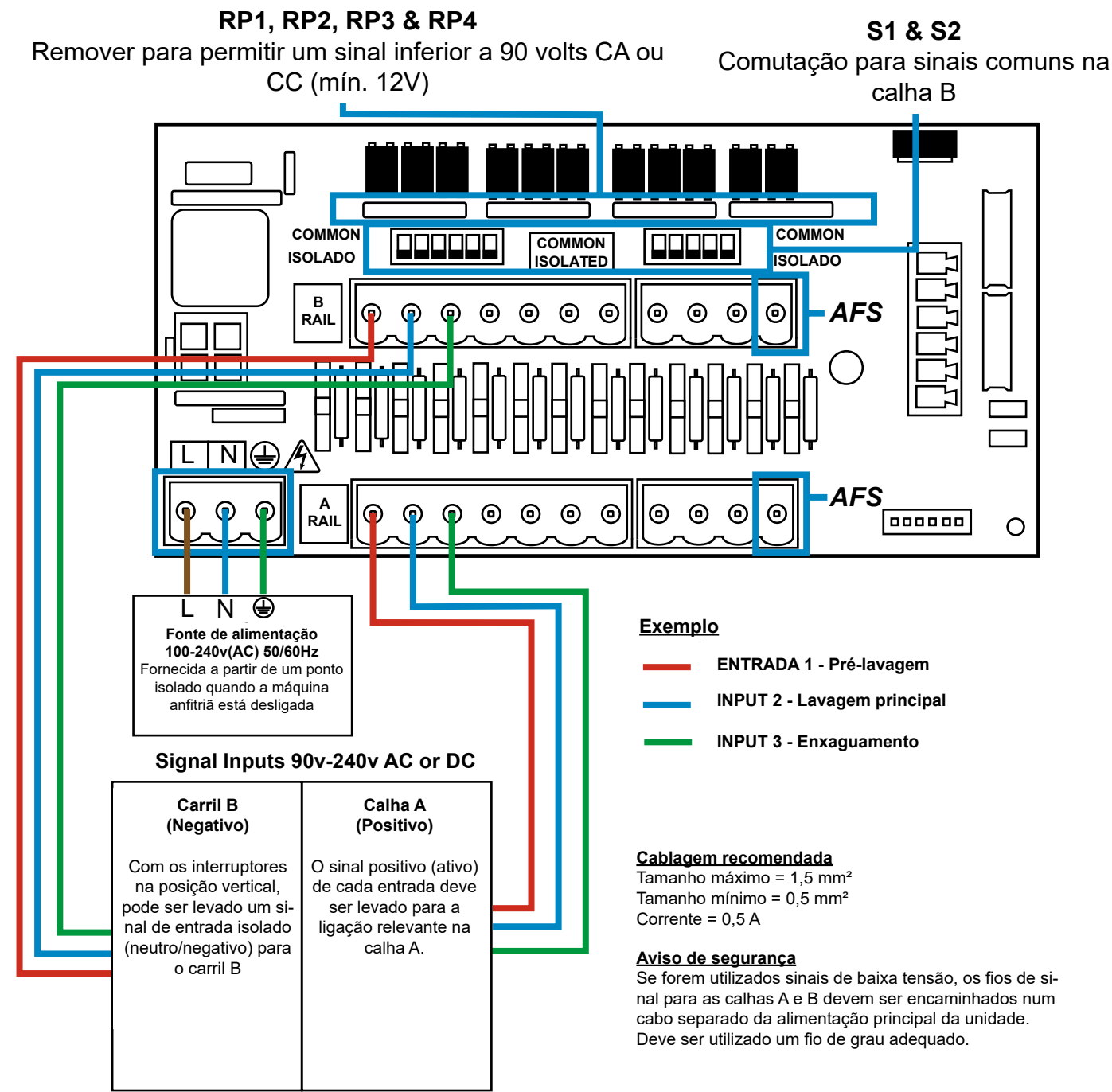


INSTALAÇÃO - CABLAGEM 2

Em alguns casos, a placa de interface ou os solenóides da máquina anfitriã **não** são comuns. **Por exemplo:** O solenoide do amaciador em algumas máquinas não está ligado através de um fio comum aos outros solenóides. Se for este o caso, o sinal deve ser isolado da calha B comum na placa. Isto é feito ligando o interruptor apropriado (S1 e S2 para a posição isolada, ou seja, para baixo). Em caso de dúvida, mude o interruptor adequado para cada fonte de sinal de entrada.

O FACTO DE NÃO SE LIGAR O INTERRUPTOR ADEQUADO PODE RESULTAR NA AVARIA DA UNIDADE.

NÃO TENTE LIGAR OS INTERRUPTORES QUANDO A ALIMENTAÇÃO ESTIVER LIGADA.



FORMULA SELECT - PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Instruções de segurança importantes

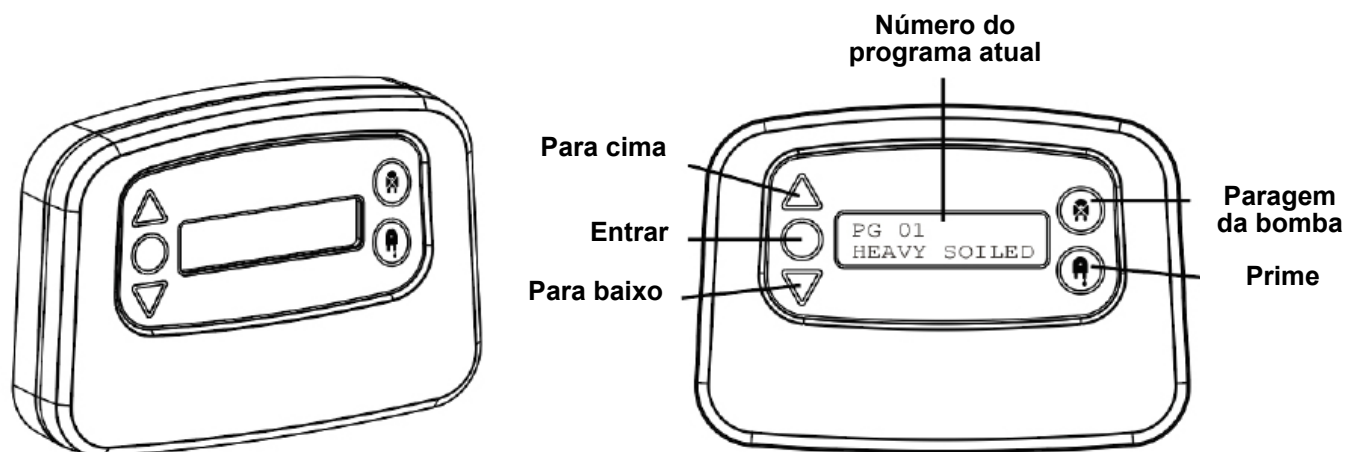
Leia atentamente as seguintes precauções antes de utilizar este equipamento.

Não tente montar o módulo sem primeiro isolar as fontes de sinal e de alimentação da unidade anfitriã.

Não utilizar cabos danificados ou desgastados.

Não desmontar ou modificar este equipamento.

FÓRMULA DE SELEÇÃO - APRESENTAÇÃO



FÓRMULA DE SELEÇÃO - INSTRUÇÕES

O módulo BrightLogic laundry Formula Select (opcional) permite a seleção remota de até 20 programas de lavagem diferentes, os nomes dos programas podem ser apresentados através do programa de computador.

O módulo Formula Select também pode ser utilizado para escorvar e parar as bombas.

O programa pretendido deve ser selecionado, utilizando as teclas UP e DOWN do módulo e premindo enter, antes de iniciar o ciclo de lavagem.

Repor opções

Existem quatro opções disponíveis para repor a fórmula selecionada:

Repor a fórmula no programa 01 - (predefinição)

Repor a fórmula no programa 00 - (programa em branco)

Repor a fórmula no programa 02 - (definir para qualquer número de programa)

Repor a fórmula no programa anterior - (repõe o programa anterior)

A unidade pode ser reiniciada manualmente premindo as teclas para cima e para baixo ao mesmo tempo durante 1 segundo.

Sem um módulo de Seleção de Fórmula

Se não estiver instalado um seletor de fórmulas, os programas podem ser selecionados a partir da própria unidade.

A partir do ecrã predefinido, prima o botão **PROGRAM** para alternar entre o programa correto.

FÓRMULA SELECT - INSTALAÇÃO

Fixe o módulo numa superfície adequada, numa área acessível, utilizando o velcro autocolante fornecido.

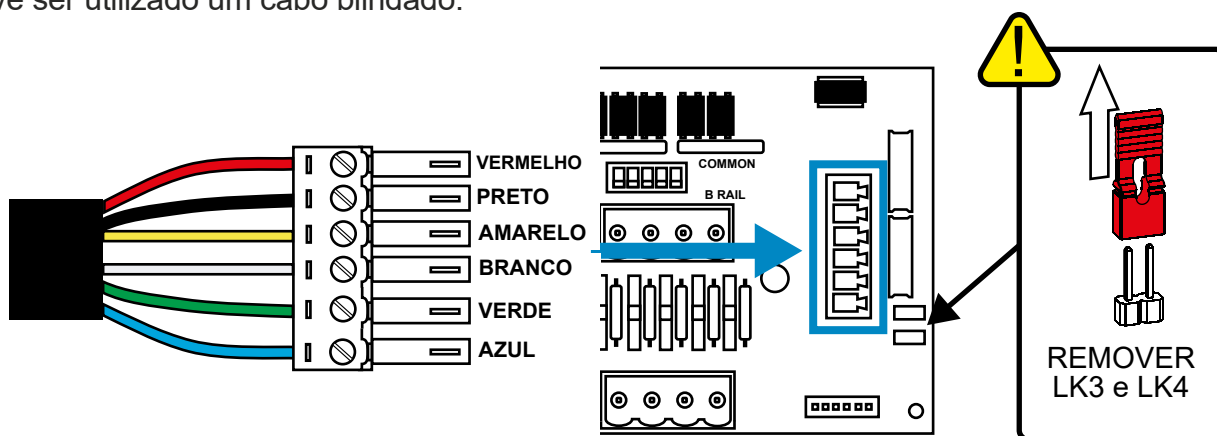
Antes de proceder à montagem, certifique-se de que a alimentação eléctrica da unidade foi isolada.

Abrir a tampa do compartimento principal.

Passar o cabo através do buçim situado na parte inferior da unidade e conduzi-lo até às proximidades da tomada de ligação Formula Select na placa (canto inferior direito).

Nota:

Deve ser utilizado um cabo blindado.



Colocar o conector verde com o fio colorido pela ordem indicada acima. Ligue o conector à tomada correta e aperte o buçim para prender o cabo.

REMOVER as ligações LK3 & LK4

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Secção



AVISO - Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas, leia as INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES antes de utilizar o aparelho.

PROGRAMAÇÃO - A PARTIR DE UM COMPUTADOR PORTÁTIL

Todos os procedimentos de programação deste folheto podem ser executados num computador antes da instalação, utilizando o software Brightlogic.

Desta forma, podem ser criados e guardados diretórios de parâmetros para instalações comuns e para todos os tipos de unidades.

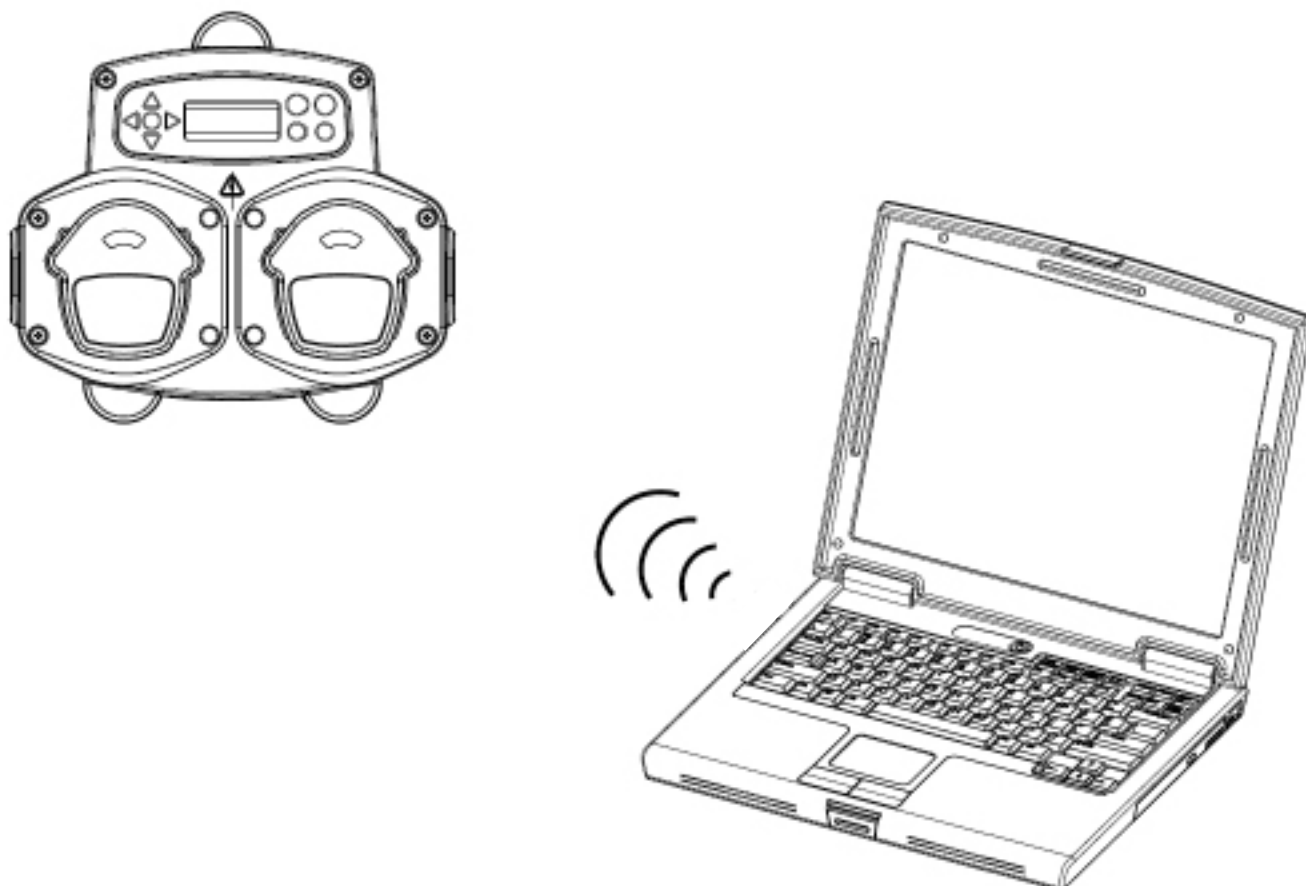
Os dados (tais como parâmetros do programa, nomes de químicos, caudais, tempos de execução e tempos de ciclo) podem ser lidos a partir da unidade e utilizados para gerar uma folha de cálculo Excel, à qual podem ser adicionados os comentários do utilizador.

Estas folhas de cálculo podem ser utilizadas para efetuar monitorizações, testes e diagnósticos simples do sistema.

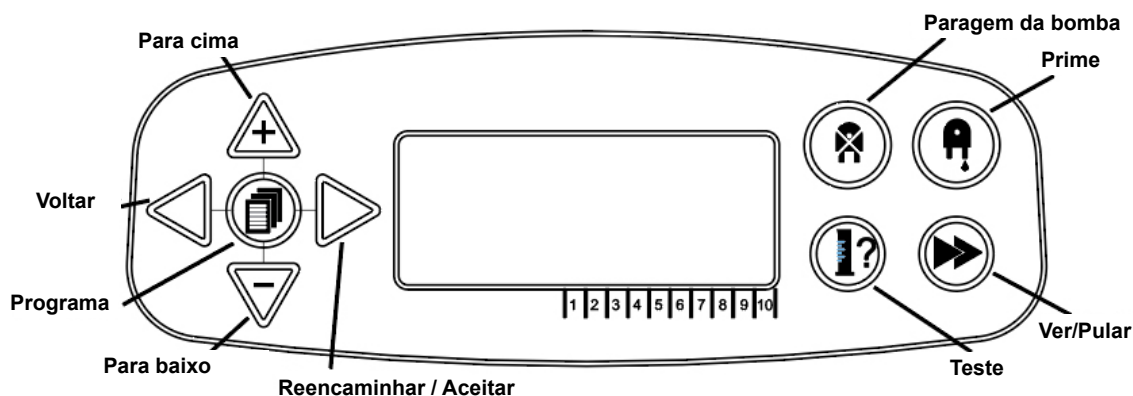
O software de computador Brightlogic está disponível para uso em todos os Sistemas de Lavanderia Brightlogic.

Para obter instruções completas sobre a utilização do programa informático, consultar o manual de instruções separado (B988).

O programa informático Brightlogic está disponível para ser descarregado do nosso sítio Web (www.brightwell.co.uk).

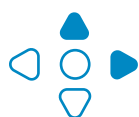


PROGRAMAÇÃO - CONTROLOS

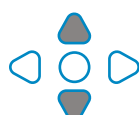


PROGRAMAÇÃO - CHAVE DE INSTRUÇÕES

Em todas as instruções:

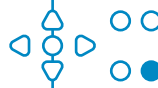


- Se um botão ou botões forem apresentados a **AZUL**, devem ser premidos para passar à fase seguinte. (Se forem apresentados dois botões, estes devem ser premidos em conjunto)

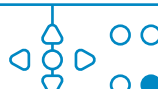


- Se os botões forem apresentados a **CINZA**, são utilizados individualmente para obter o resultado pretendido. (ou seja, ou/ou)

SINAL
TEMPO DE
ACEITAÇÃO
00 SEGUNDOS



MAN 1: _____
MAN 2: _____
MAN 3: _____
OFF P: _____



VÁLVULA DE
DESCARGA
TEMPO

00 MINS 00 SEGS

Ao longo das instruções, há vários ecrãs que estão destacados a **BOLD**.

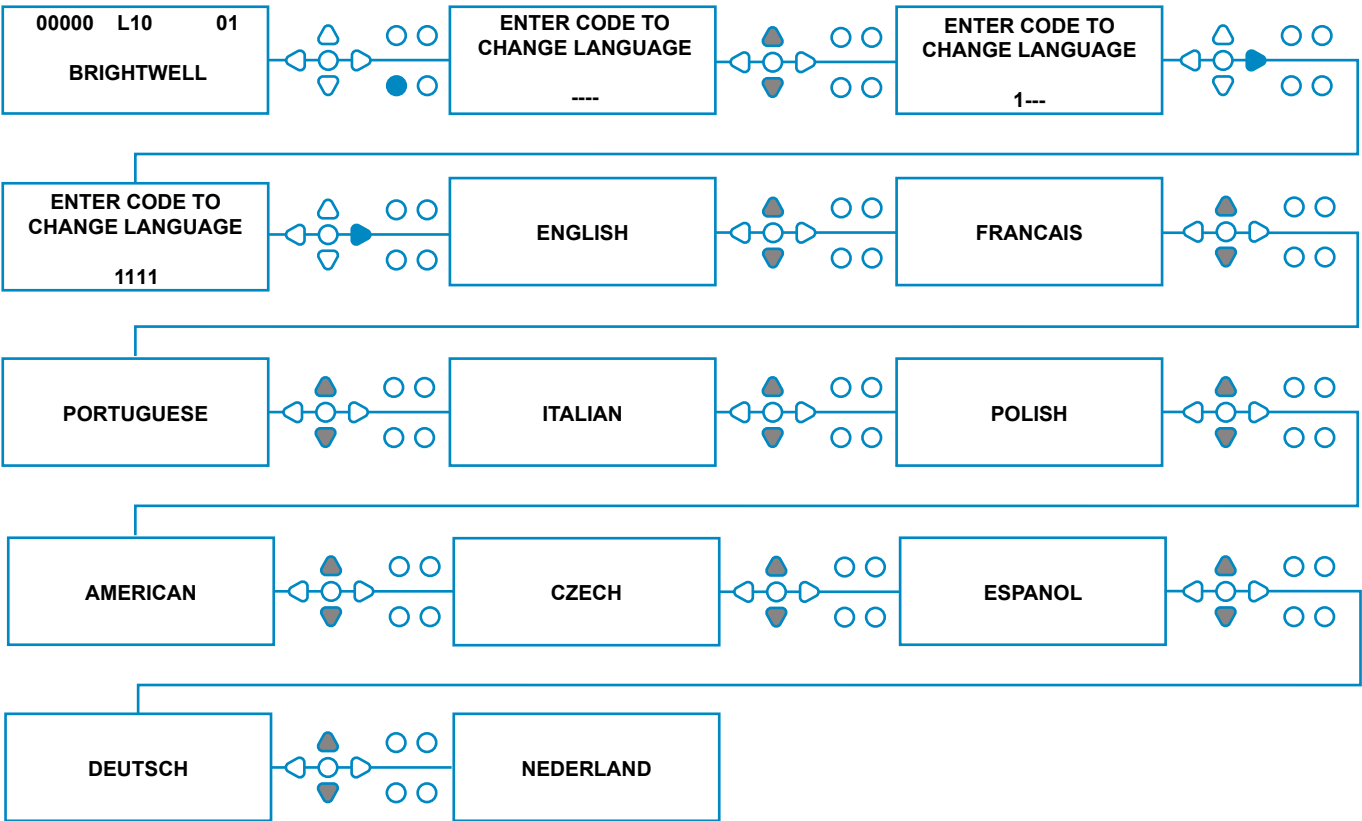
A partir de qualquer ponto do programa, o utilizador pode passar para o ecrã **BOLD** seguinte através do botão **SEE/JUMP**.

SELEÇÃO DA LÍNGUA

Francês, alemão, espanhol, holandês, checo, polaco, americano, italiano ou português.

A partir do ecrã predefinido, prima e mantenha premida a tecla **TEST** durante 2 segundos. O ecrã do código de acesso será então apresentado. Introduza o código de acesso correto de quatro dígitos utilizando as teclas **UP** e **DOWN** para selecionar um número e a tecla **FWD/ACCEPT** para se deslocar (ver página 23).

Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para percorrer as opções de idioma. Pressione a tecla **FWD/ACCEPT** para selecionar a opção apresentada



ENTRAR NO MODO DE PROGRAMA

A partir do ecrã predefinido, prima a tecla **FWD/ACCEPT** chave.

Introduzir o código de acesso correto de quatro dígitos utilizando as teclas **UP** e **DOWN** para seleccionar um número e a tecla **FWD/ACCEPT** para avançar/confirmar.

A unidade dá então a opção de editar o:

Definições (ver abaixo)

Ou

Definições USB sem fios (consulte a página 41)

OU

Contadores de ciclos (ver página 37)

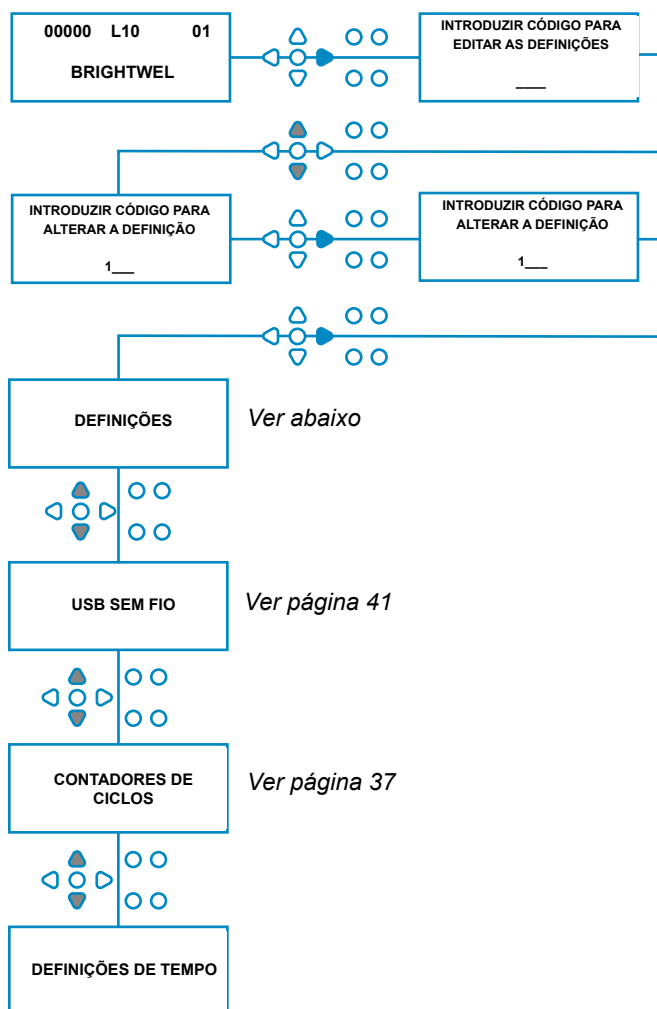
Ou

Definições de data e hora

Prima **UP** e **DOWN** para seleccionar a opção pretendida e **FWD/ACCEPT** para aceitar a sua escolha e passar ao ecrã seguinte.

Nota:

Enquanto estiver no **MODO DE PROGRAMAÇÃO**, a unidade não funcionará e não aceitará sinais de entrada da máquina anfitriã.



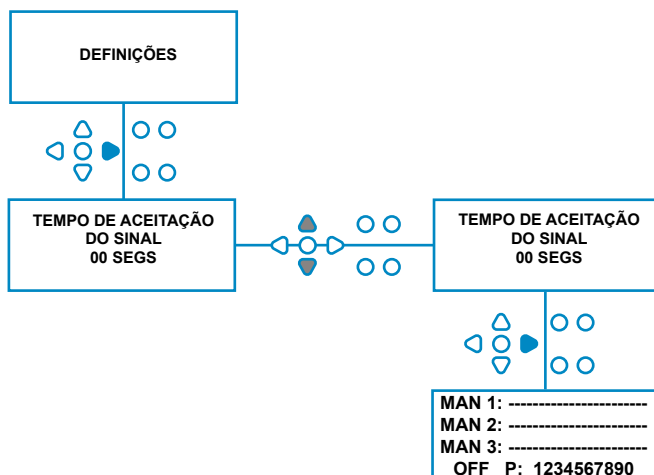
TEMPO DE ACEITAÇÃO DO SINAL

No ecrã **SETTINGS**, prima a tecla **FWD/ACCEPT** para passar ao ecrã **SIGNAL ACCEPTANCE**.

Normalmente definido para 1 segundo, o tempo de aceitação do sinal é o tempo que um sinal tem de permanecer numa entrada, antes de ser reconhecido. Uma vez definido, este tempo aplicar-se-á a todas as entradas e a todos os programas.

Definição:

Defina o tempo de aceitação do sinal (00 - 99 segundos) utilizando as teclas **UP** e **DOWN**. Prima **FWD/ACCEPT** para aceitar a sua escolha e passar ao ecrã **ATRIBUIR MANIFOLD**.



Importante

Todas as definições apresentadas neste manual de instruções servem apenas para fins ilustrativos/exemplares. As definições que utilizar devem ser determinadas com base nos seus próprios conhecimentos e experiência, combinados com a experimentação e os requisitos da instalação.

ATRIBUIÇÃO DE COLECTORES

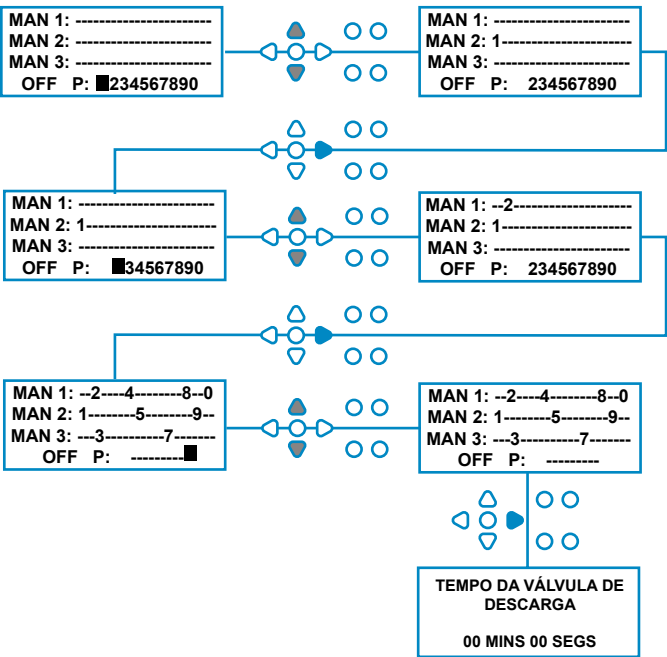
Uma vez definido o TEMPO DE ACEITAÇÃO DO SINAL, prima a tecla **FWD/ACCEPT** para passar ao ecrã ASSIGNING MANIFOLD.

O software BrightLogic permite ao utilizador ter um máximo de três colectores (válvulas de descarga). Por atribuindo cada bomba a um coletor específico, a válvula de descarga desse coletor abrir-se-á quando a bomba funcionar.

Use as teclas **UP** e **DOWN** para posicionar o cursor de cada bomba na linha do coletor desejado. Pressione **FWD/ACCEPT** para confirmar e passar para a próxima bomba.

Quando todas as bombas tiverem sido atribuídas aos colectores corretos (ou OFF), prima o botão **FWD/ACCEPT** para passar ao ecrã **FLUSH VALVE TIME** (tempo da válvula de descarga).

Nota:
Se todas as bombas estiverem definidas para OFF, o ecrã passa para o ecrã VELOCIDADE DA BOMBA.



MODO DA VÁLVULA DE DESCARGA

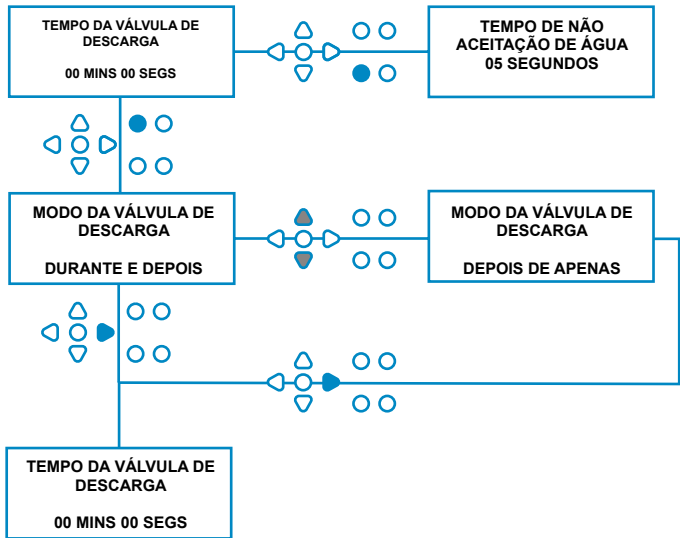
A válvula de descarga tem dois modos de funcionamento:

DURANTE E DEPOIS:
A válvula de descarga abre-se 1 segundo antes de a bomba começar a funcionar e mantém-se aberta enquanto a bomba estiver a funcionar. Uma vez que a bomba tenha parado, a válvula de descarga permanecerá aberta durante o tempo programado (ver página 25).

APENAS DEPOIS:
A válvula de descarga só se abre depois de a bomba ter parado. A válvula permanecerá então aberta durante o tempo programado (ver página 25).

Definição:
No ecrã **TEMPO DA VÁLVULA DE DESCARGA**, prima a tecla **PRIME** para aceder ao ecrã **MODO DA VÁLVULA DE DESCARGA**.

Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para alternar entre as duas opções. Quando a opção pretendida for apresentada, prima **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e voltar ao ecrã **FLUSH VALVE TIME** (Tempo da válvula de descarga).



PARAGEM DE SEGURANÇA DA VÁLVULA DE DESCARGA - OPCIONAL

Existem dois interruptores de paragem de segurança possíveis para o sistema de colectores. Como funcionam de forma diferente, têm definições diferentes na programação.

É muito importante garantir que é seleccionada a opção correta!

As ligações do dispositivo para a entrada de paragem de segurança encontram-se na placa principal e são activadas pela remoção da ligação LK5 - LK7 (ver página 10).

Definição:

No ecrã **TEMPO DA VÁLVULA DE DESCARGA**, prima o botão **PARAGEM DA BOMBA** para aceder ao ecrã **MODO DE PARAGEM DE SEGURANÇA**.

Utilize os botões **UP** e **DOWN** para alternar entre as duas opções. Quando for apresentada a opção pretendida, prima **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e voltar ao ecrã **FLUSH VALVE TIME** (**Tempo da válvula de descarga**).

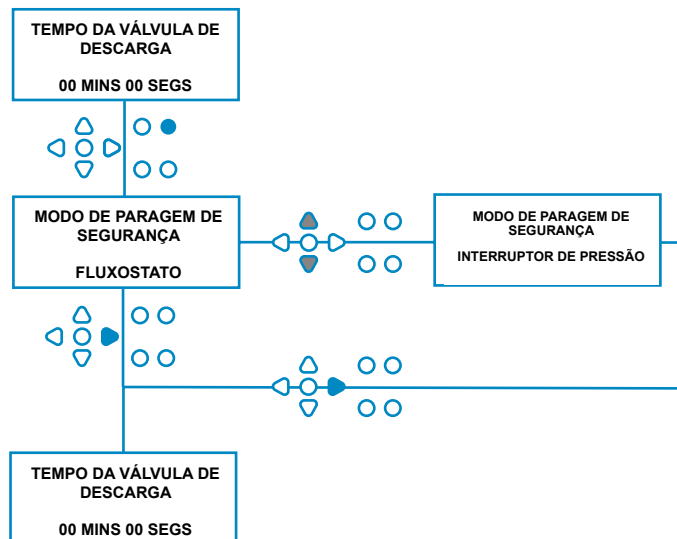
INTERRUPTOR DE FLUXO:

Se não houver água presente no sistema do coletor e a válvula de descarga estiver activada. Nesse caso, o ecrã apresentará a indicação **SEM ÁGUA PRESENTE** e a saída da campainha soará (se estiver ligada). Uma vez ativado o interruptor, a unidade Brightlogic não voltará a funcionar, até que a água tenha sido restabelecida e o botão **PROGRAM** tenha sido premido durante 1 segundo.

INTERRUPTOR DE PRESSÃO:

Se não houver água presente no sistema do coletor, o ecrã apresentará a mensagem **NO WATER PRESENT (SEM ÁGUA PRESENTE)** e o sinal sonoro soará (se estiver ligado).

O interruptor será ativado independentemente da posição do solenoide.



SEM ÁGUA
PRESENTE



A campainha pode ser adiada por um período de 30 minutos, premindo o botão **PROGRAM**.

◀ ● ▶ = zzz



Para ultrapassar problemas como bolhas de ar ou outros equipamentos ligados ao abastecimento de água, ambos os interruptores apresentam um tempo de aceitação do sinal de 1 segundo.

TEMPO DA VÁLVULA DE DESCARGA

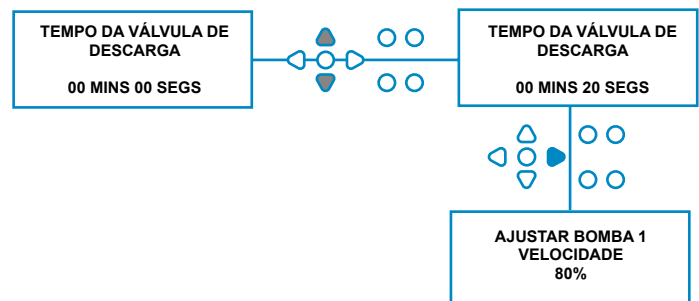
O Tempo da válvula de descarga é o tempo durante o qual a válvula de descarga se abrirá, depois de a bomba atribuída ter funcionado.

Defina o tempo da válvula de descarga (00 - 99 Mins) utilizando as teclas **UP** e **DOWN**.

Prima **FWD/ACCEPT** para seleccionar a hora apresentada e passar para o ecrã **VELOCIDADE DA BOMBA**.

Nota:

Uma vez definido, este tempo aplicar-se-á a TODAS as válvulas de descarga.



VELOCIDADE DE FUNCIONAMENTO DA BOMBA

No ecrã **FLUSH VALVE TIME** (ou no ecrã (se não forem necessárias válvulas de descarga), prima a tecla **FWD/ACCEPT** para passar ao ecrã **PUMP SPEED/FLOWRATE** (velocidade da bomba/caudal).

O software Brightlogic permite ao utilizador programar cada bomba com um débito (ver página 26) e/ou velocidade da bomba.

VELOCIDADE DA BOMBA:

O utilizador pode definir a velocidade de cada bomba individual (30%-100% da velocidade máxima, em incrementos de 5%).

Isto pode ser utilizado para reduzir a tensão nas bombas quando estas são utilizadas com produtos mais espessos.

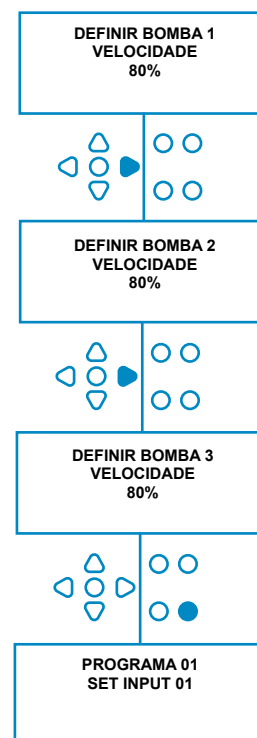
Definição:

Use as teclas **UP** e **DOWN** para seleccionar a velocidade desejada para a bomba seleccionada.

Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e passar à bomba seguinte.

Quando todas as velocidades/fluxos da bomba tiverem sido regulados, prima a tecla **SEE/JUMP** para passar à secção

Ecrã **DEFINIÇÕES DO PROGRAMA**.



CAUDAL

No ecrã **FLUSH VALVE TIME** (ou no ecrã (se não forem necessárias válvulas de descarga), prima a tecla **FWD / ACCEPT** (**avançar / aceitar**) para passar ao ecrã **PUMP SPEED/FLOWRATE** (**velocidade da bomba/caudal**).

O software BrightLogic permite ao utilizador programar cada bomba com um caudal e/ou uma velocidade da bomba (ver página 25 e página 26).

FLUXO:

Isto é útil porque permite ao utilizador programar a unidade com uma dosagem específica em vez de um tempo de funcionamento. Por sua vez, o aparelho poderá fornecer informações precisas sobre o volume de produto dispensado pelo aparelho, bem como sobre os ciclos efectuados.

Se estiver a ser definido um caudal, a velocidade da bomba será normalmente deixada no seu valor predefinido (80%), a menos que a bomba esteja a ser utilizada com um produto espesso. Neste caso, a velocidade da bomba pode ser reduzida para aliviar a tensão sobre a bomba.

Definição: No ecrã **PUMP SPEED** (**velocidade da bomba**), prima a tecla **TEST** (**teste**). Isto fará a bomba funcionar durante 1 minuto. Durante este tempo, pode ser medido o caudal da bomba (volume distribuído em 1 minuto).

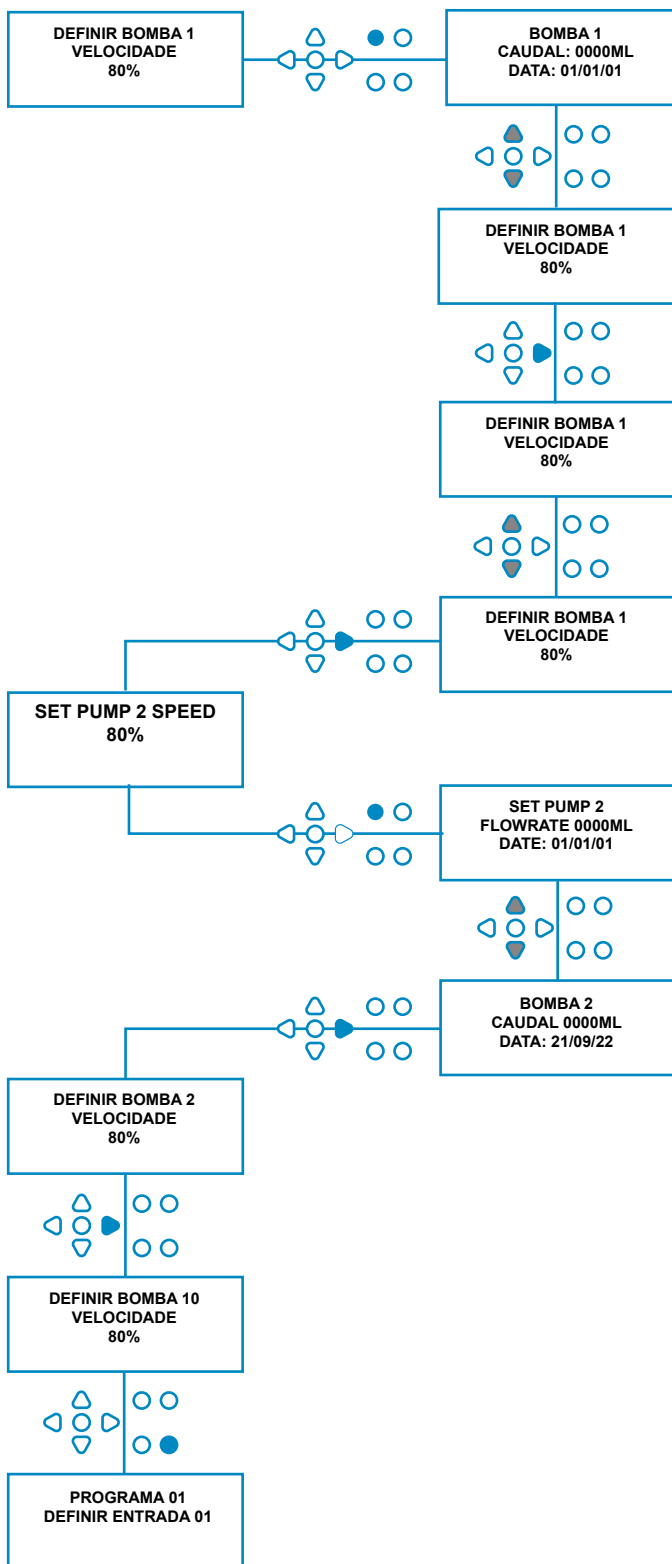
Prima a tecla **PRIME** para visualizar o ecrã **SET** Ecrã **FLOWRATE**.

Use as teclas **UP**, **DOWN** e **FWD/ACCEPT** para inserir a vazão que acabou de medir e a data. Pressione a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar e passar para a próxima bomba.

Quando todas as velocidades/fluxos da bomba tiverem sido definidos, prima a tecla **SEE/JUMP** para passar ao ecrã **PROGRAM SETTINGS** (**Definições do programa**).

Nota:

Se o caudal for recalibrado mais tarde, a unidade recalculará automaticamente e ajustará o tempo de funcionamento da bomba, para que a dosagem correta seja distribuída em todos os 20 programas.



SELECIONAR A ENTRADA

A partir do ecrã **PUMP SPEED/FLOWRATE (velocidade da bomba/caudal)**, prima a tecla **FWD/ACCEPT (avançar/aceitar)** para passar ao ecrã **Ecrã INPUT SELECTION (Seleção da entrada)**.

A partir deste ecrã, o utilizador pode seleccionar as entradas que pretende atribuir a cada bomba.

As unidades BrightLogic têm um máximo de 10 entradas.

As entradas estão situadas nas calhas A e B da placa. Cada entrada pode ser atribuída a uma bomba individual, a várias bombas ou a todas as bombas.

Exemplo:

Se a unidade tiver sido instalada com sinais da máquina anfitriã para as entradas 01-04 no painel de controlo, é necessário atribuir bombas às entradas 01-04.

Definição:

Utilizando as teclas **UP** e **DOWN**, selecione a primeira entrada que tem um sinal ligado a ela. Prima o botão

FWD/ACCEPT para passar ao ecrã **CONTAGEM DE PULSO** para a entrada seleccionada.

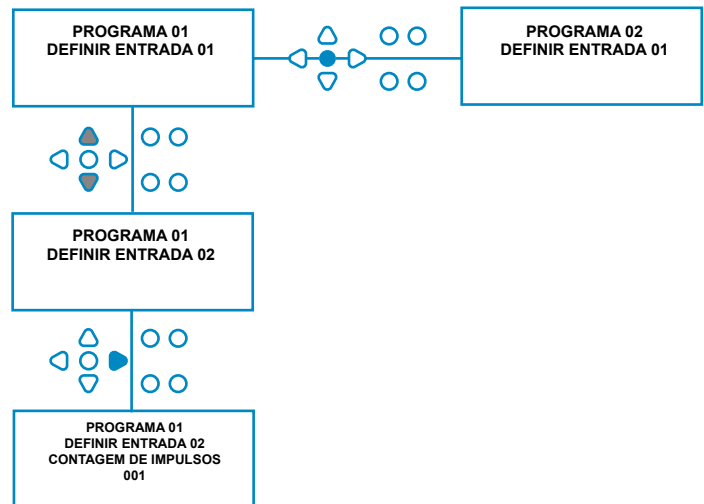
Exemplo:

Neste exemplo, queremos programar a unidade para fazer funcionar a bomba 4 durante 30 segundos, quando é recebido um sinal na entrada 2.

Em alternativa:

Se necessário, o ecrã **INPUT SELECTION (Seleção da Entrada)** também pode ser utilizado para aceder às definições da bomba para programas adicionais (fórmulas). As unidades BrightLogic podem ter um máximo de 20 programas (consulte a página 27).

Usar a tecla **PROGRAM** para incrementar o número do programa na parte superior do ecrã. Os ajustes deste programa podem então ser especificados.



*Para o modo Níveis - Existem 3 accionadores de nível por bomba, por entrada

CONTAGEM DE IMPULSOS

No ecrã **INPUT SELECTION**, prima a tecla **FWD/ACCEPT** para passar ao ecrã **PULSE COUNT**.

A definição **PULSE COUNT** (contagem de impulsos) permite ao utilizador seleccionar o número de impulsos de sinal exigidos pela entrada apresentada, antes de a bomba funcionar.

Isto é útil quando (por exemplo) um solenoide emite mais do que um sinal durante um ciclo. Neste caso, se a unidade funcionasse com cada sinal de entrada, funcionaria várias vezes durante o ciclo de lavagem. Por conseguinte, o aparelho pode ser programado para funcionar com o primeiro dos sinais, com o quarto, ou com qualquer número até 99, a fim de evitar este multiaccionamento.

Nota:

Na maioria das circunstâncias, a contagem de impulsos será definida para 01.

A unidade também pode ser regulada para funcionar com TODOS os impulsos. Quando regulada para TODOS, a bomba funcionará com todos os sinais da entrada indicada.

Para verificar os impulsos que estão a ser recebidos por cada entrada durante um ciclo de lavagem, a unidade BrightLogic fornece um recurso de teste de impulsos (ver página 43). No entanto, esta função tem de ser utilizada antes de qualquer das bombas ter sido "activada", com todas as contagens de impulsos reguladas para "ALL" (por defeito).

Exemplo:

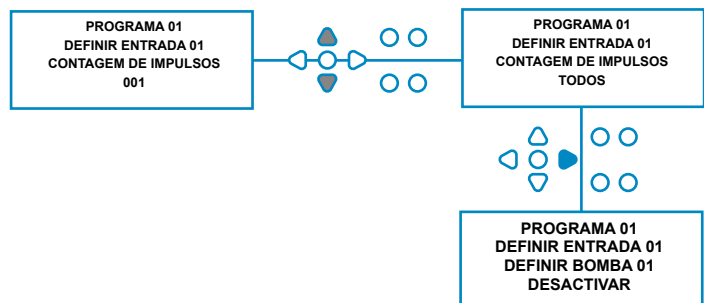
Se a contagem de impulsos estiver regulada para 01, a bomba funcionará quando o primeiro sinal for recebido. Todos os sinais posteriores para a entrada indicada serão ignorados até que a unidade seja reinicializada (ver página 31).

Definição:

Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para seleccionar a contagem de impulsos necessária para a entrada apresentada. Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a seleção e passar para o primeiro dos ecrãs **PUMP SETUP**.

Cuidado:

Se a contagem de impulsos de uma bomba estiver definida para todos, podem ocorrer disparos múltiplos em algumas máquinas de lavar roupa.



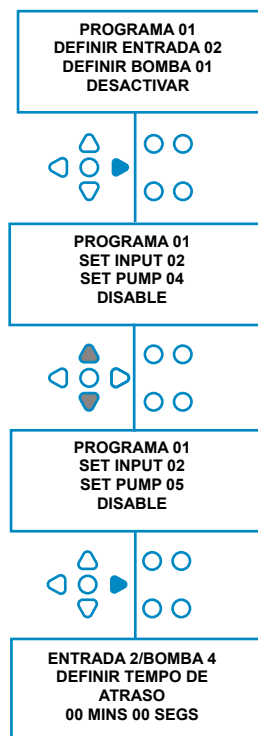
BOMBAS ACTIVAS

Por defeito, todas as bombas serão inicialmente definidas para "**DISABLE**" (**Desativar**) em todas as entradas.

Utilize as teclas **FWD/ACCEPT** e **BACK** para seleccionar a bomba que pretende fazer funcionar quando é recebido um sinal na entrada seleccionada.

Use as teclas **UP** e **DOWN** para alterar a condição da bomba seleccionada de "**DISABLE**" para "**ENABLE**".

Utilize a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e passar ao ecrã **PUMP DELAY TIME (Tempo de retardamento da bomba)** para a bomba que acabou de ativar.



TEMPO DE ATRASO DA BOMBA

O software BrightLogic permite ao utilizador programar um tempo de atraso entre a receção de um sinal da máquina anfitriã e a ativação da bomba adequada.

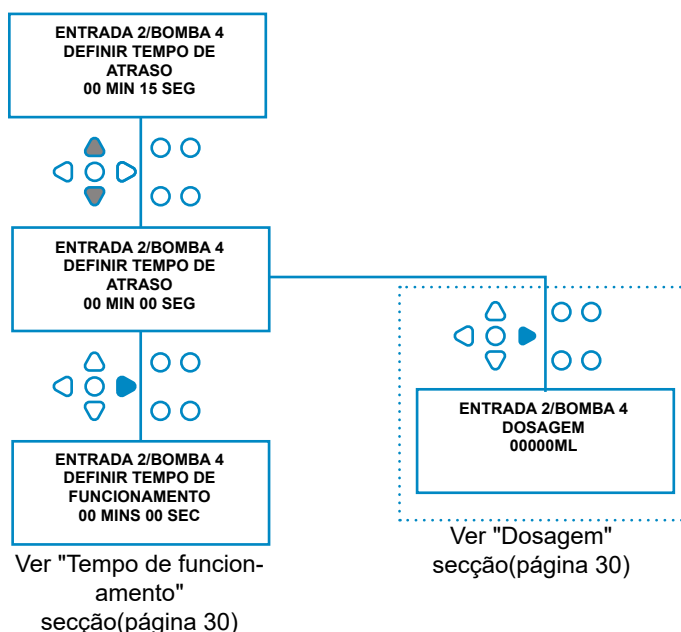
Isto seria utilizado para reduzir a possibilidade de serem introduzidos produtos limpos (como lixívia de hipoclorito) sobre a roupa seca, uma vez que isso pode danificar a roupa.

Definição:

Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para alterar a seleção do tempo de atraso. Utilize a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e passar ao ecrã **TEMPO DE EXECUÇÃO/DOSAGEM**.

Nota:

Se tiver sido definido um caudal para a bomba seleccionada, o ecrã seguinte será o ecrã **DOSAGE (dosagem)** (ver página 30). Se não tiver sido definido qualquer caudal, o ecrã seguinte será o ecrã **RUN TIME (tempo de funcionamento)** (ver página 30).



DOSAGEM

Se tiver sido definido um caudal para a bomba, a unidade pedirá automaticamente que seja selecionada uma dosagem.

A dosagem é o volume de produto (em ml ou fl/oz) que se pretende distribuir na máquina hospedeira, durante um único ciclo.

Definição:

Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para selecionar a dosagem desejada (ml ou fl/oz). Utilize a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e passar para **PUMP**.

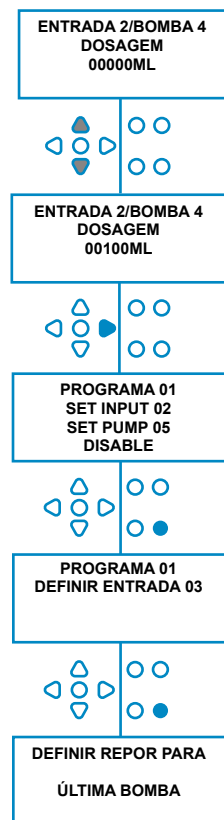
Ecrã **ENABLE** para a bomba seguinte (ver página 29).

Quando todas as bombas tiverem sido reguladas para a entrada selecionada, prima a tecla **SEE/JUMP** para passar à entrada seguinte (ver página 27).

Se todas as entradas tiverem sido programadas, prima novamente a tecla **SEE/JUMP** para passar ao ecrã **RESET PROGRAM OPTIONS**.

Nota:

As unidades serão em fl/oz se for selecionada a língua americana.



TEMPO DE EXECUÇÃO

Se não tiver sido definido um caudal, a unidade exigirá que seja selecionado um tempo de funcionamento.

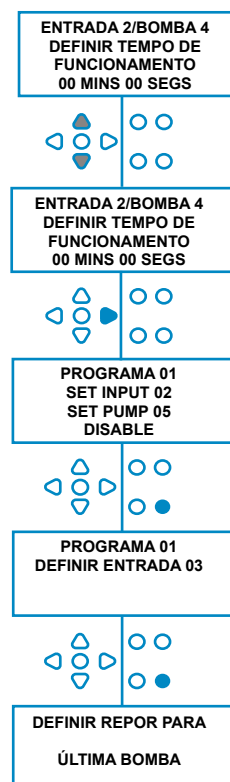
O tempo de funcionamento é o tempo durante o qual a bomba selecionada terá de funcionar, para distribuir o volume de produto para um único ciclo.

Definição:

Use as teclas **UP** e **DOWN** para alterar o tempo de funcionamento da bomba selecionada. Use a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a seleção e passar para a tela **PUMP ENABLE (Ativar bomba)** para a próxima bomba (consulte a página 29).

Quando todas as bombas tiverem sido reguladas para a entrada selecionada, prima a tecla **SEE/JUMP** para passar à entrada seguinte (ver página 27).

Se todas as entradas tiverem sido programadas, prima novamente a tecla **SEE/JUMP** para passar ao ecrã **RESET OPTIONS**.



Em alternativa:

Prima o botão **TEST** e a bomba funcionará.

Quando o volume necessário de produto tiver sido dispensado, manter premido o botão **TEST** durante 2 segundos.

A unidade regista automaticamente o tempo decorrido.

CONDIÇÃO DE REPOSIÇÃO

A unidade BrightLogic Laundry permite que o utilizador defina a condição em que a unidade será reiniciada. Por defeito, esta condição é a **ÚLTIMA BOMBA**, mas há três possibilidades:

ÚLTIMA BOMBA

A unidade será reiniciada após a última bomba (normalmente o amaciador de roupa) ter terminado.

FUNCIONALIDADE DESLIGADA

Esta característica seria normalmente utilizada em máquinas de túneis, com o **PULSE COUNT** regulado para "ALL". Neste modo, a seleção de fórmula pode ser usada para alterar o programa em qualquer altura em que a bomba não esteja a funcionar.

ENTRADA 10

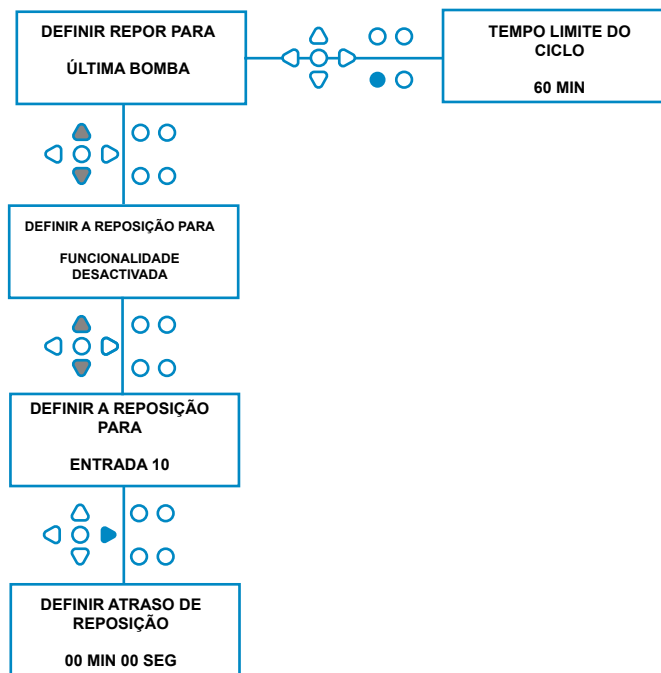
Se não estiver a ser utilizado amaciador, o sinal do solenoide do amaciador pode ser levado para a entrada 10. A unidade será então reiniciada depois de ter recebido um sinal para a entrada 10 nas calhas A e B, mesmo que não esteja a ser distribuído amaciador.

Tempo limite do ciclo

O sistema tem uma reinicialização automática de 1 hora que é activada depois de um programa ter sido seleccionado, mas nenhum disparo ter sido recebido no espaço de 1 hora. Este menu permite que o tempo de 1 hora seja ajustado em incrementos de 5 minutos, de 5 a 995 minutos.

Definição:

Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para seleccionar a condição de reposição pretendida. Utilize a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção

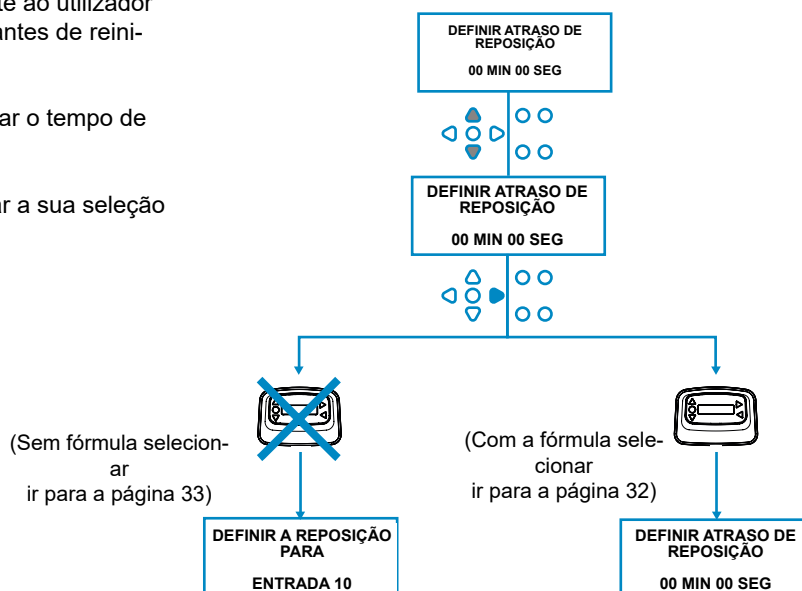


ATRASSO DE REPOSIÇÃO

O **ATRASSO DE REINICIALIZAÇÃO**, permite ao utilizador definir o tempo que a unidade irá esperar, antes de reinicializar, pronta para a próxima lavagem.

Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para seleccionar o tempo de atraso pretendido.

Utilize a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e passar aos ecrãs **FORMULA SELECT**.



REPOSIÇÃO DAS OPÇÕES DO PROGRAMA

A unidade BrightLogic Laundry, com um módulo de seleção de fórmulas instalado, permitirá ao utilizador definir a condição em que o programa será reiniciado. Se houver um atraso de reinicialização definido, o programa será reinicializado após esse período. Esta condição é predefinida para PROGRAM 01, mas tem quatro possibilidades:

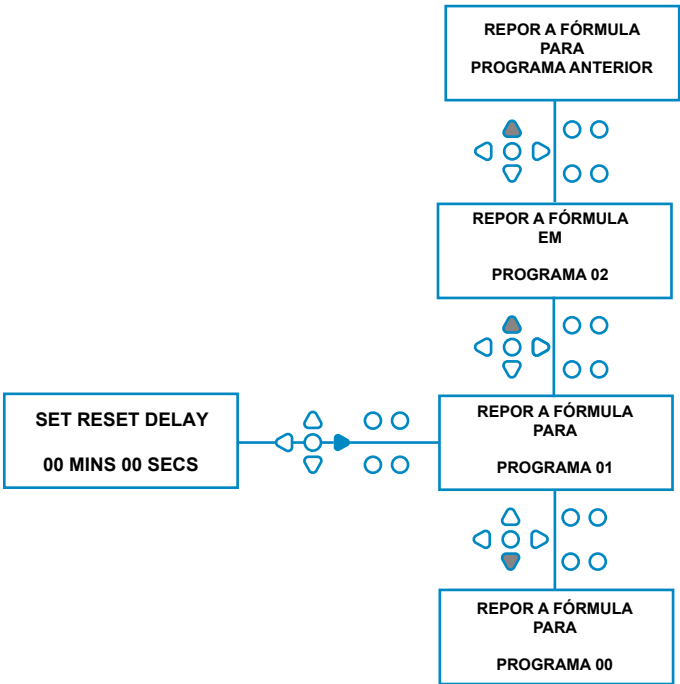
PROGRAMA 01
O programa será reposto no programa 01. (predefinição)

PROGRAMA 00
O programa será reposto no programa 00. Este é um programa em branco, sem definições.

QUALQUER PROGRAMA
O programa pode ser reposto para qualquer programa que tenha definições guardadas.

PROGRAMA ANTERIOR
O programa será reposto no programa com que acabou de ser lavado (por exemplo, se tiver sido utilizado o programa 8, será reposto no programa 8)

Definição:
Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para seleccionar a condição de reinicialização pretendida. Utilize a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e passar ao ecrã RESUMO.



SELEÇÃO AUTOMÁTICA DE FÓRMULA

Para utilização com anfitrião controlado por computador (inteligente) máquinas, o modo de seleção automática de fórmula permite seleção automática de programas (fórmulas) sem necessidade de um módulo de seleção de fórmulas. Existem dois modos de seleção: um modo binário e um modo temporizado.

Definição:
Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para selecionar entre os modos **BINÁRIO** e **TEMPORADA**. Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção.

MODO BINÁRIO

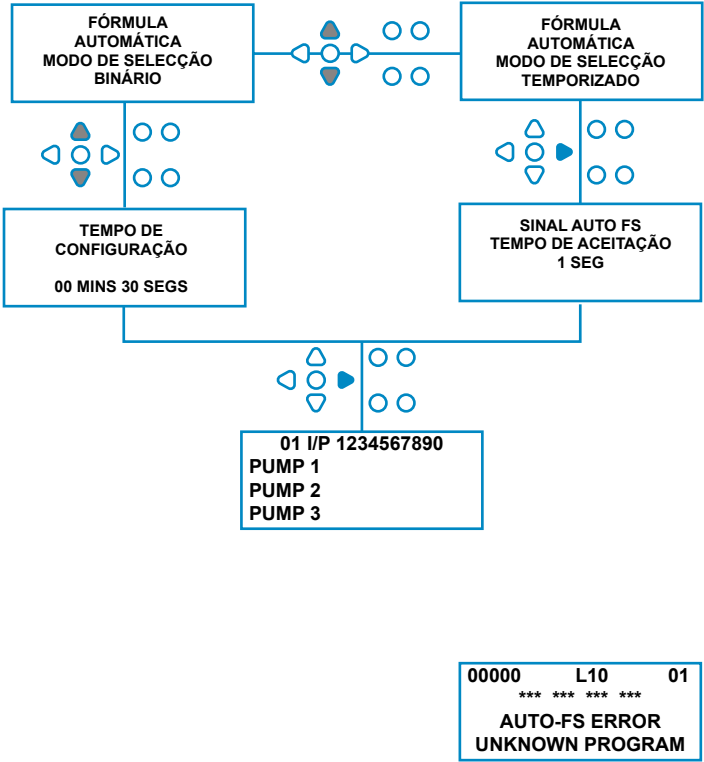
Para ativar:
O **MODO DE SELECÇÃO DE FÓRMULA AUTOMÁTICA** será ativado automaticamente quando o primeiro sinal para a unidade (depois de ter sido reiniciado) for para a entrada 6. Depois de receber o sinal na entrada 6, a máquina anfitriã tem então o tempo de preparação para sinalizar a unidade com o número de programa desejado. Isto é feito através da sinalização das entradas 1-5, e funciona numa base binária:
Entrada 1 = Binário 1
Entrada 2 = Binário 2
Entrada 3 = Binário 4
Entrada 4 = Binário 8
Entrada 5 = Binário 16
(Todos os sinais devem estar presentes durante o tempo de aceitação do sinal. Ver página 22)

Exemplo:
Se for necessário o programa número 10, a máquina anfitriã deve sinalizar as entradas 2 e 4 dentro do tempo de preparação da sinalização da entrada 6.
Entrada 2 = Binário 2
Entrada 4 = Binário 2 + 8 = 10, portanto o programa 10 será selecionado.

Depois de terminado o tempo de configuração, a unidade apresentará o número do programa selecionado no canto superior direito do ecrã. As entradas podem então ser sinalizadas e as bombas funcionarão normalmente, no programa selecionado.

Definição:
Utilizar as teclas **UP** e **DOWN** para alterar o tempo necessário para a configuração dos sinais. Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e passar ao ecrã **RESUMO**.

Nota:
Se uma unidade receber uma combinação de sinais que exceda o número máximo de programas (por exemplo, entrada 4 + entrada 5 = 8 + 16 = 24), será mostrada uma mensagem de erro no ecrã (ver ao lado) e a unidade passará para o programa 01.



Nota: Software a partir da versão 3.0

Um sinal recebido na **AFS INPUT** começa por reiniciar o sistema se o programa anterior não tiver sido concluído. O mesmo sinal será então utilizado:

Modo temporizado: para selecionar o programa número baseado na duração do sinal

Modo binário: para iniciar o tempo de preparação

MODO TEMPORIZADO

MODO TEMPORALIZADO

Para ativar:

Depois de receber o sinal para a entrada 6, o sinal seguinte para a entrada 6 será então cronometrado para determinar o número de programa necessário. Assim, se o sinal estiver presente durante 5 segundos, será selecionado o programa 5. O tempo de aceitação pode ser alterado.

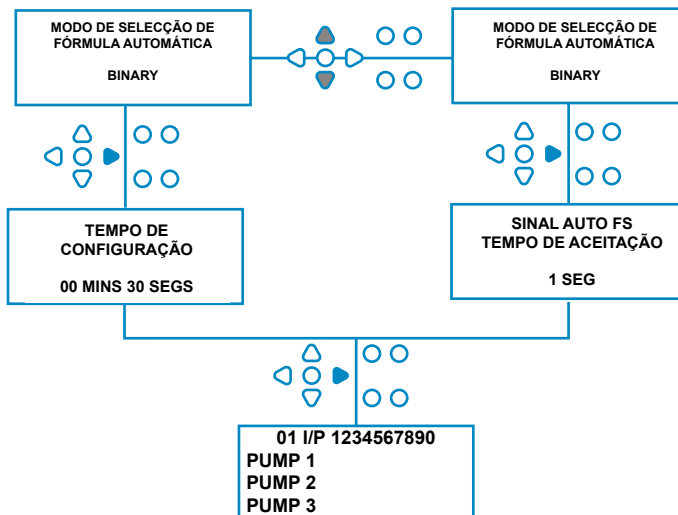
E.G (Com um multiplicador de 1)
 entrada de 1 segundo = Programa 1
 entrada de 2 segundos = Programa 2

(Com um multiplicador de 2)
 entrada de 2 segundos = Programa 1
 entrada de 4 segundos = Programa 2

Depois de o sinal ser removido, a unidade apresentará o número do programa selecionado no canto superior direito do ecrã. As entradas podem então ser sinalizadas e as bombas funcionarão normalmente, no programa selecionado.

Definição:

Utilizar as teclas **UP** e **DOWN** para alterar o tempo de aceitação. Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e passar ao ecrã **RESUMO**.



ECRÃ DE RESUMO

O ecrã de resumo permite ver que entradas foram atribuídas a que bombas (lembre-se que uma entrada pode ser atribuída a mais do que uma bomba e que uma bomba pode ser posta a funcionar com mais do que uma entrada)

O ecrã apresenta o número do programa atual no canto superior esquerdo do ecrã, as entradas 1-10 na parte superior e as bombas na parte inferior esquerda.

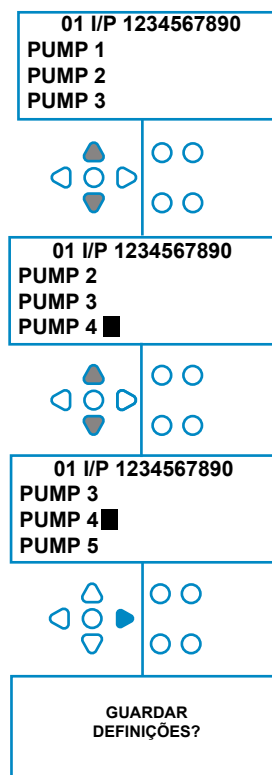
Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para percorrer as Entradas **RESUMO**. Os cursores indicam que entradas estão atribuídas a que bombas.

Utilize a tecla **PROGRAM** para visualizar o ecrã de resumo de outros programas (fórmulas) que possa ter introduzido.

Se as definições estiverem corretas, prima a tecla **FWD/ACCEPT** para passar ao ecrã **SAVE SETTINGS (Guardar definições)**.

Em alternativa:

Se as definições não estiverem corretas, utilize a tecla **BACK** para voltar a percorrer os seus passos e alterar quaisquer definições que pretenda modificar. Ou prima a tecla **VER/JUMP** para voltar ao ecrã **DEFINIÇÕES** (ver página 22).



GUARDAR DEFINIÇÕES/SAIR DO MODO DE PROGRAMA

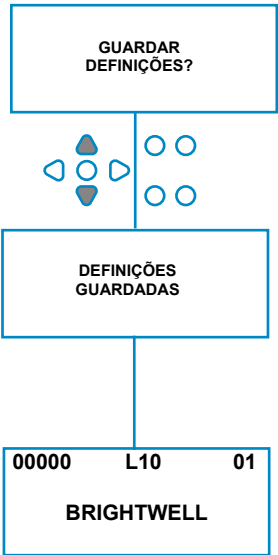
No ecrã **GUARDAR DEFINIÇÕES**, prima o botão Tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar e guardar todos os seus programas.

A mensagem **SETTINGS SAVED (Definições guardadas)** aparecerá durante alguns segundos enquanto a unidade substitui as definições anteriores.

A unidade regressa então ao seu modo operacional e apresenta o ecrã predefinido.

Nota:

Se a unidade for deixada em qualquer parte do **MODO DE PROGRAMA**, sem que nenhuma tecla seja premida durante 30 minutos, guardará automaticamente as alterações e voltará ao modo operacional.



CRIAÇÃO DE PROGRAMAS ADICIONAIS

Introduzir o programa como descrito na página 22.

No ecrã **INPUT SELECTION (Seleção da entrada)**, prima o botão

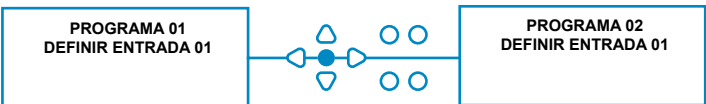
PROGRAM para aumentar o número do programa. Introduzir os parâmetros para programas adicionais da mesma forma que anteriormente (ver página 22 a 28).

Nota:

Com o novo software Brightlogic, já não é necessário atribuir programas em ordem sequencial.

Exemplo:

Se o pessoal da sala de lavagem usar apenas dois programas na máquina hospedeira, o Programa 5 - Sujidade Pesada e o Programa 9 - Delicados. A unidade Brightlogic pode ser configurada com apenas dois programas, o Programa 5 para sujidade pesada e o Programa 9 para roupa delicada.



COPIAR UM PROGRAMA EXISTENTE

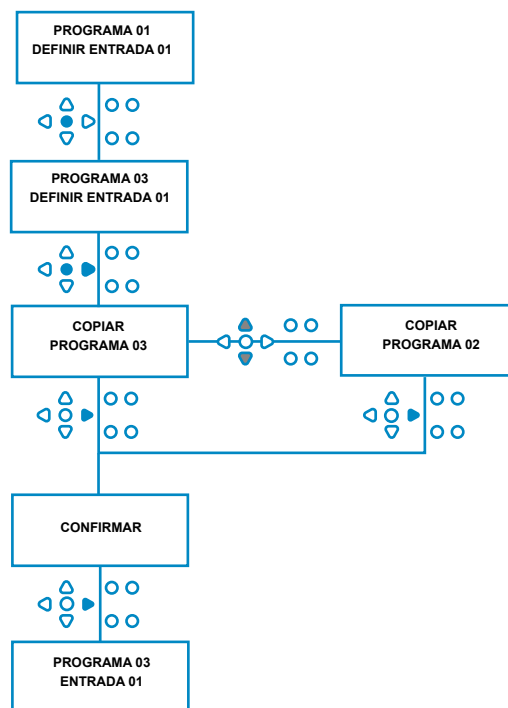
No ecrã **GUARDAR DEFINIÇÕES**, prima o botão Tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar e guardar todos os seus programas.

A mensagem **SETTINGS SAVED (Definições guardadas)** aparecerá durante alguns segundos enquanto a unidade substitui as definições anteriores.

A unidade regressa então ao seu modo operacional e apresenta o ecrã predefinido.

Nota:

Se a unidade for deixada em qualquer parte do **MODO DE PROGRAMA**, sem que nenhuma tecla seja premida durante 30 minutos, guardará automaticamente as alterações e voltará ao modo operacional.



ELIMINAR UM PROGRAMA EXISTENTE

Introduzir o programa como descrito na página 20.

No ecrã **INPUT SELECTION (Seleção da entrada)**, prima o botão

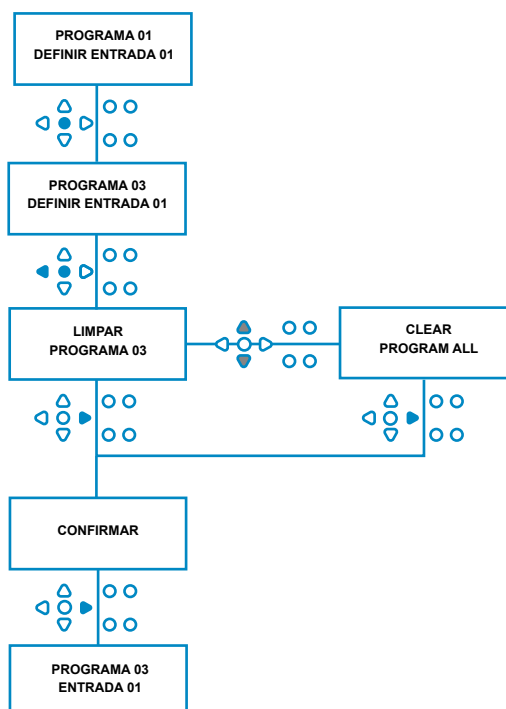
PROGRAM para aumentar o número do programa. Introduzir os parâmetros para programas adicionais da mesma forma que anteriormente (ver página 20 a 26).

Nota:

Com o novo software Brightlogic, já não é necessário atribuir os programas por ordem cronológica.

Exemplo:

Se o pessoal da sala de lavagem usar apenas dois programas na máquina hospedeira, o Programa 5 - Sujidade Pesada e o Programa 9 - Delicados. A unidade Brightlogic pode ser configurada com apenas dois programas, o Programa 5 para sujidade pesada e o Programa 9 para roupa delicada.



CONTADORES DE CICLOS E DE TEMPO DE FUNCIONAMENTO

O modo **CYCLE COUNTERS (contadores de ciclos)** permite ao utilizador visualizar o tempo de funcionamento e a informação sobre os ciclos de cada bomba. O número total de ciclos efectuados pela unidade também pode ser visualizado.

Em cada ecrã, as teclas **UP** e **DOWN** podem ser utilizadas para alternar entre os contadores **RUN TIME** e **CYCLES**.

Todos os contadores podem ser repostos individualmente a "zero", mantendo premidas as teclas **UP** e **DOWN**.

Nota:

Ao repor a zero o contador "Total Cycles", todos os outros contadores serão repostos a zero.

Acesso:

Aceder ao modo **CONTADORES DE CICLOS** como descrito na (página 37).

No ecrã **CONTADORES DE CICLOS**, prima uma vez a tecla **AVANÇAR/ACEITAR** para ver o ecrã **TOTAL DE CICLOS**.

TOTAL DE CICLOS -(executado por um programa específico) O ecrã apresenta o programa 01, no entanto, podem ser seleccionados outros programas premindo a tecla **PROGRAM**. Premir novamente a tecla **FWD/ACCEPT** para visualizar o ecrã **TOTAL RUN TIME/CYCLES**.

TOTAL RUN TIME/CYCLES-(tempo de funcionamento de cada bomba) Utilize a tecla **FWD/ACCEPT** para percorrer todas as bombas. Uma vez visualizadas todas as bombas, prima novamente a tecla **FWD/ACCEPT** para visualizar o ecrã **RUN TIME/CYCLES**.

TEMPO DE EXECUÇÃO/CICLOS-(por programa)

O visor apresenta o programa que foi seleccionado no ecrã de ciclos totais. Podem ser seleccionados outros programas, premindo a tecla **PROGRAM**.

Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para percorrer as bombas. Quando todas as bombas tiverem sido visualizadas, prima a tecla **FWD/ACCEPT** para repor a unidade em serviço.

Contadores máximos:

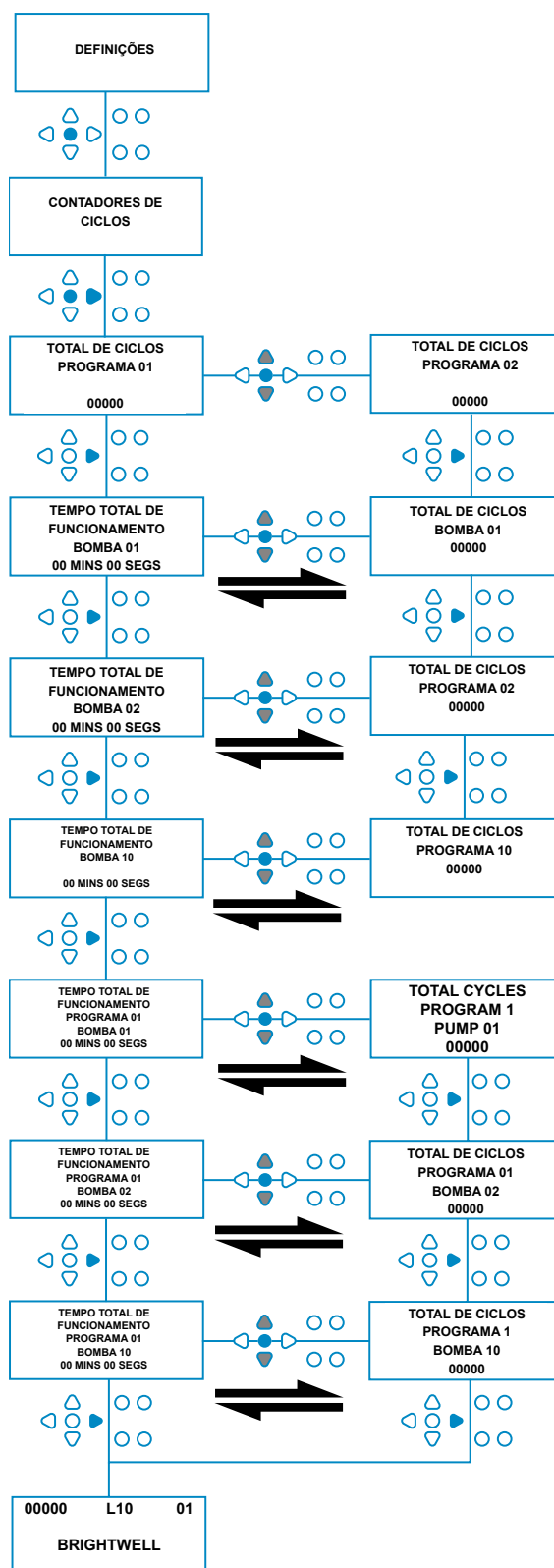
Ciclos = 50.000

Tempo de funcionamento = 49.000Hrs 59Mins

Dosagem química = 50.000 litros= 50.000 fl/oz

Nota:

Se tiver sido definido um caudal em vez de uma velocidade da bomba, a unidade apresentará a **QUANTIDADE DE CAUDAL TOTAL** em vez do **TEMPO DE FUNCIONAMENTO**



ACESSO AO MODO DE RELÉ

A unidade Brightlogic entrará no modo operacional "Standard" (padrão).

No entanto, se a máquina anfitriã for "inteligente" (ou seja, controlada por computador), pode ser preferível utilizar o modo **RELAY**.

(As descrições de ambos os modos de funcionamento da unidade encontram-se na página 6)

Para aceder ao modo RELAY:

A partir do ecrã predefinido (ver ao lado), mantenha premida a tecla **TEST** e, em seguida, prima as teclas **SEE/JUMP** durante 2 segundos.

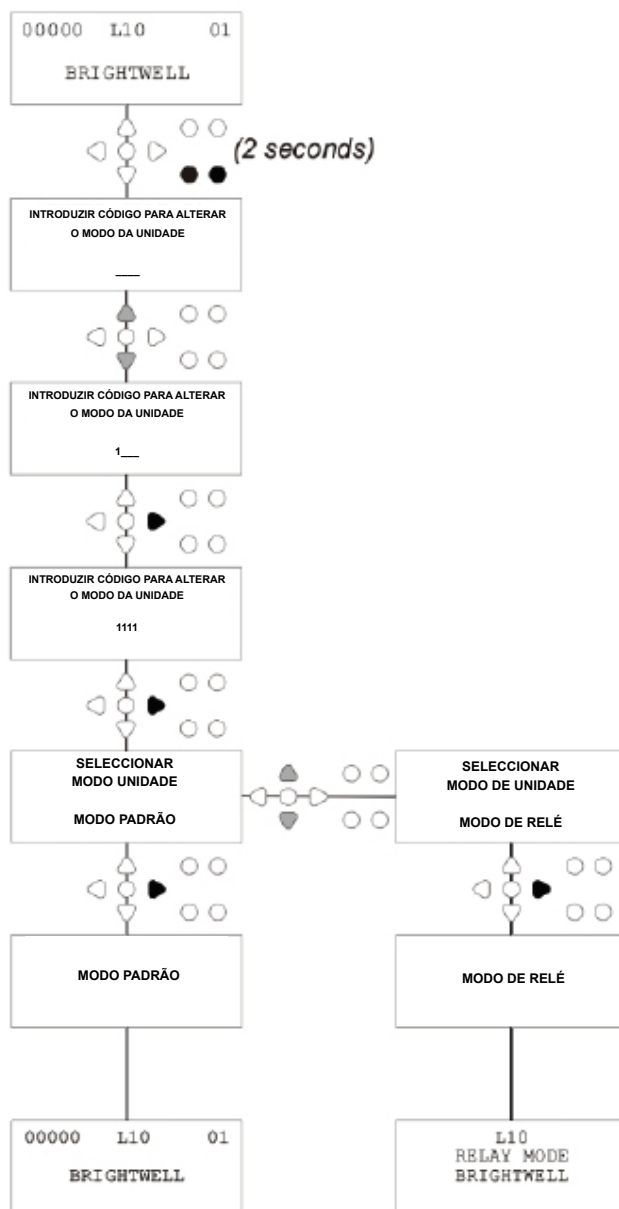
Introduzir o código de acesso correto de quatro dígitos utilizando as teclas **UP** e **DOWN** para seleccionar um número e a tecla **FWD/ACCEPT** para avançar (como indicado na página 22).

Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para alternar entre os dois modos de funcionamento.

Uma vez visualizado o modo de funcionamento pretendido, prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção.

O modo seleccionado será apresentado no ecrã por breves instantes, enquanto a unidade muda de modo.

A unidade voltará então ao ecrã predefinido para o modo seleccionado (ver ao lado).



Página 22

Página 39

MODO DE RELÉ

Aceder ao modo de programa introduzindo o código de segurança de quatro dígitos (ver página 22).

Atribua as bombas aos colectores necessários (ver página 23).

Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar e passar ao ecrã seguinte.

Defina o Modo da válvula de descarga e o Tempo de descarga - se necessário (consulte as páginas 23-25).

Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar e passar ao ecrã seguinte.

O software Brightlogic permite ao utilizador programar cada bomba com um caudal em vez de uma velocidade de bomba.

Isto para que os contadores apresentem uma **DOSAGEM TOTAL** em vez de um **TEMPO TOTAL DE EXECUÇÃO**.

Caudal:

Medir e definir o caudal para a bomba apresentada e a data (ver página 26).

Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar e passar ao ecrã **TOTAL RUN TIME (tempo total de funcionamento)** para essa bomba.

Velocidade da bomba:

Defina a velocidade necessária para a bomba apresentada (ver página 25). Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar e passar ao ecrã **RUN TIME (tempo de funcionamento)** para essa bomba.

No ecrã **TEMPO TOTAL DE EXECUÇÃO**, prima as teclas **PARA CIMA** e **PARA BAIXO** para alternar entre **TEMPO TOTAL DE EXECUÇÃO** (ou **DOSAGEM QUÍMICA** se tiver sido definido um caudal), e **TOTAL DE CICLOS**. Estes contadores podem ser "zerados" por mantendo simultaneamente premidas as teclas **UP** e **DOWN**.

Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar e passar às definições da bomba seguinte.

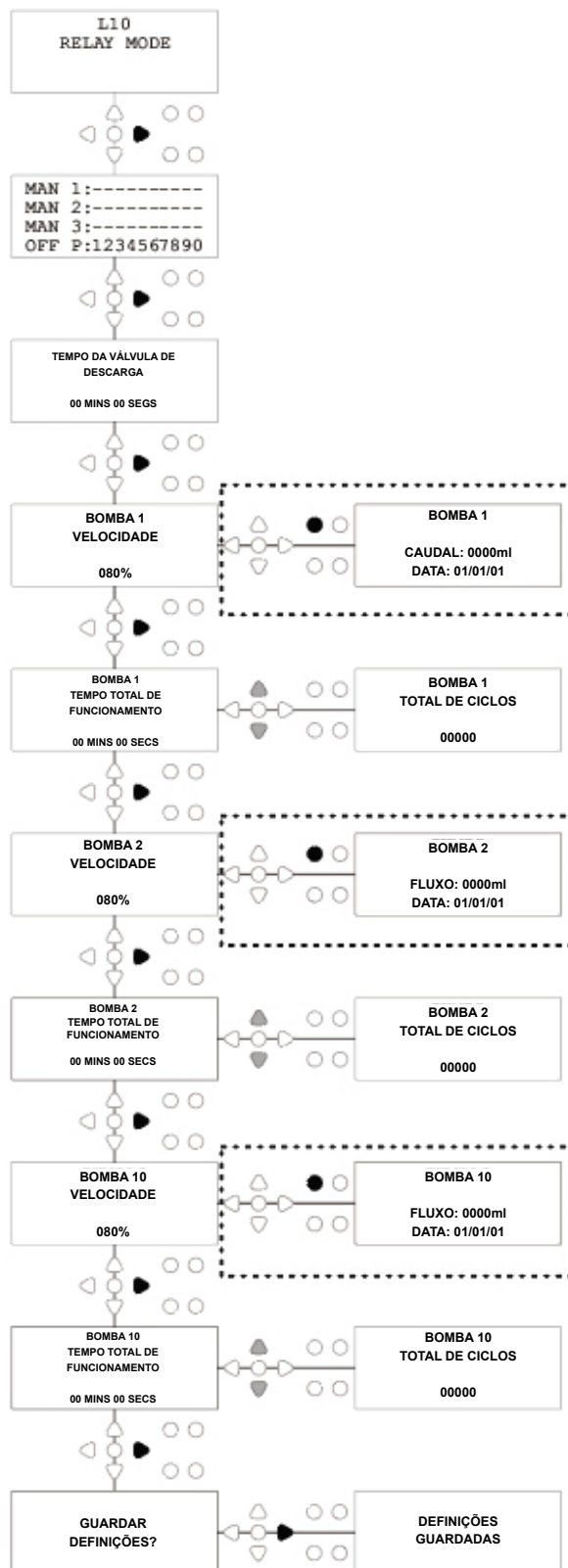
Regule as velocidades para as restantes bombas da mesma forma que acima.

Quando todas as bombas tiverem sido programadas, aparece o aviso **SAVE SETTINGS?** Aparecerá a mensagem **SAVE SETTINGS?**

Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar as definições e colocar a unidade de novo em funcionamento.

Em alternativa:

Se as definições não forem as desejadas, utilize a tecla **VOLTAR** para voltar atrás e alterar as definições que pretende modificar.



ACESSO AO MODO DE NÍVEIS

A unidade BrightLogic entrará no modo operacional "Padrão".

(As descrições de ambos os modos de funcionamento da unidade encontram-se na página 6)

Para aceder ao modo LEVELS:

A partir do ecrã predefinido (ver ao lado), mantenha premida a tecla **TEST** e, em seguida, prima as teclas **SEE/JUMP** durante 2 segundos.

Introduzir o código de acesso correto de quatro dígitos utilizando as teclas **UP** e **DOWN** para seleccionar um número e a tecla **FWD/ACCEPT** para avançar (como indicado na página 22).

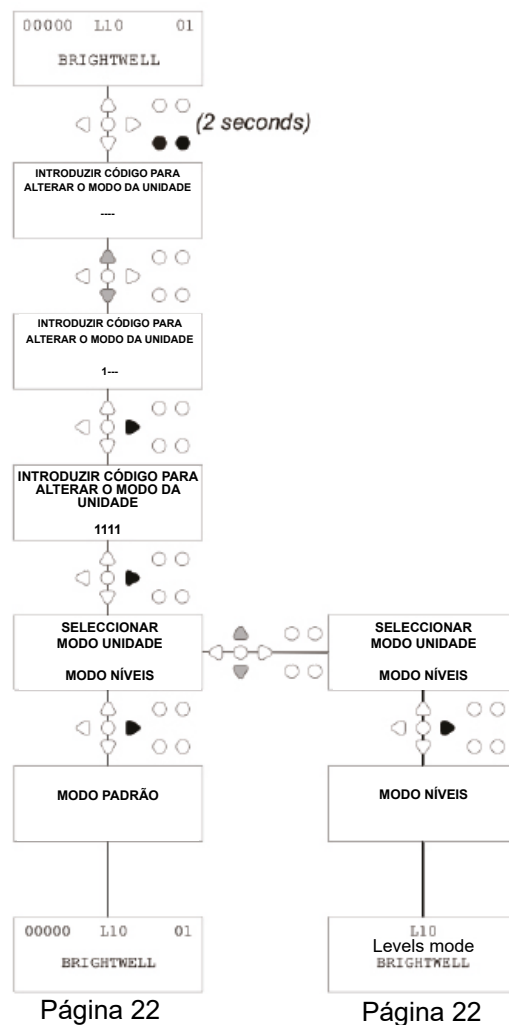
Utilize as teclas **UP** e **DOWN** para alternar entre os dois modos de funcionamento.

Quando o modo de funcionamento pretendido for apresentado, prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção.

O modo seleccionado será apresentado no ecrã por breves instantes, enquanto a unidade muda de modo.

A unidade voltará então ao ecrã predefinido para o modo seleccionado (ver ao lado).

Para programar o MODO NÍVEIS, consulte a PÁGINA 22



DEFINIÇÕES USB SEM FIOS

A partir do ecrã predefinido, prima a tecla **FWD/ACCEPT**.

Introduzir o código de acesso correto de quatro dígitos utilizando as teclas **UP** e **DOWN** para seleccionar um número e a tecla **FWD/ACCEPT** para avançar/confirmar.

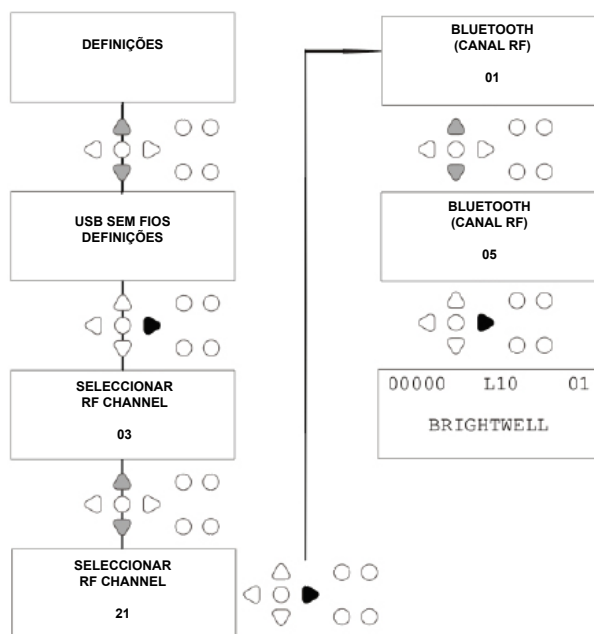
Prima **UP** e **DOWN** para seleccionar a opção "Wireless USB settings" e prima **FWD/ACCEPT** para aceitar e avançar para o ecrã seguinte.

Prima **UP** e **DOWN** para seleccionar o canal de RF pretendido e, em seguida, prima **FWD/ACCEPT** para aceitar e voltar ao ecrã predefinido.

NOTA: Se houver mais do que uma unidade nas proximidades, todas as unidades terão de ser definidas para canais RF diferentes. Isto evitará que as definições sejam escritas na unidade errada.

Se um dispositivo Bluetooth estiver ligado à saída RS232 na PCB, o menu de seleção do canal Bluetooth aparecerá depois do canal RF.

Para mais informações sobre as definições USB sem fios e instalação, ver manual de instruções B989.



DA UNIDADE

Para ferrar as bombas a partir do teclado, prima a tecla **PRIME** para visualizar o ecrã Modo de ferrar.

Use as teclas **UP** e **DOWN** para seleccionar a bomba que deseja escorvar.

Pressione e mantenha pressionada a tecla **PROGRAM** para ferrar a bomba seleccionada. Use as teclas **UP** e **DOWN** para seleccionar a próxima bomba que deseja escorvar e repita o procedimento acima.

Depois de todas as bombas terem sido escorvadas, premir a tecla **PRIME** para repor a unidade em funcionamento. (A unidade regressa automaticamente ao serviço se não forem premidas quaisquer teclas durante 10 segundos)

Em alternativa:

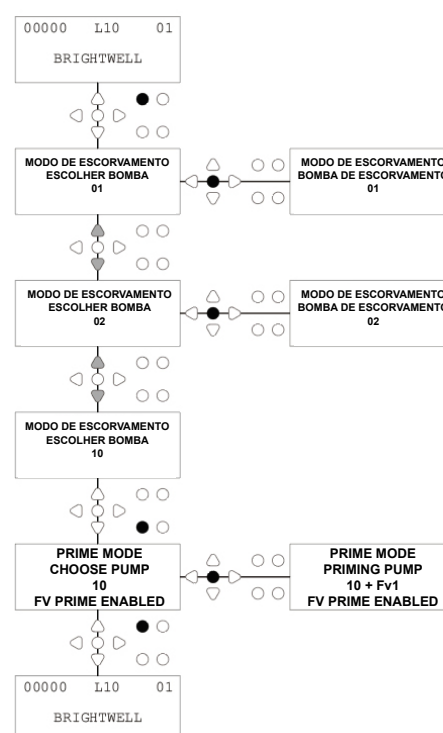
Se as bombas estiverem ligadas a um coletor, o **FLUSH VALVE PRIME** pode ser ativado.

No ecrã **PRIME**, prima a tecla **TEST** uma vez, o texto "**FV PRIME ENABLED**" aparecerá no ecrã e a válvula de descarga atribuída será escorvada com a bomba.

(Em alternativa, prima e mantenha premida a tecla **TEST** durante 2 segundos para ativar todas as válvulas de descarga independentemente das bombas)

Nota:

Esta função pode ser desactivada a partir do **MODO DE TESTE** (ver página 44).



PARAR AS BOMBAS

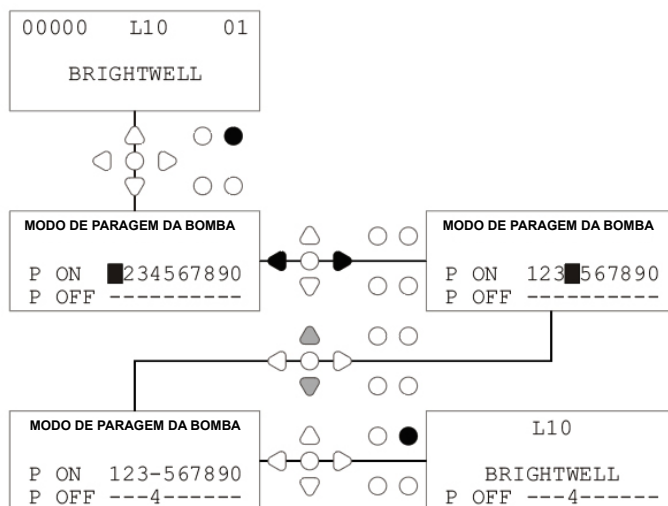
Todas as bombas podem ser paradas individualmente a partir do teclado. Prima a tecla **PUMP STOP (Paragem da bomba)** para visualizar o ecrã **PUMP STOP MODE (Modo de paragem da bomba)**.

Utilize as teclas **AVANÇAR/ACEITAR** e **VOLTAR** para realçar a bomba que precisa de ser desligada/ligada. Utilize as teclas **UP/DOWN** para mudar a posição do cursor das bombas para a barra "ON" ou "OFF".

Prima a tecla **PUMP STOP** para regressar ao ecrã predefinido. (A unidade regressa automaticamente ao serviço se não forem premidas quaisquer teclas durante 10 segundos) As bombas que estiverem **desligadas** serão apresentadas, a piscar, na parte inferior do ecrã predefinido.

Nota:

Esta função pode ser desactivada a partir do **MODO DE TESTE** (ver página 44).



MODO DE VISUALIZAÇÃO

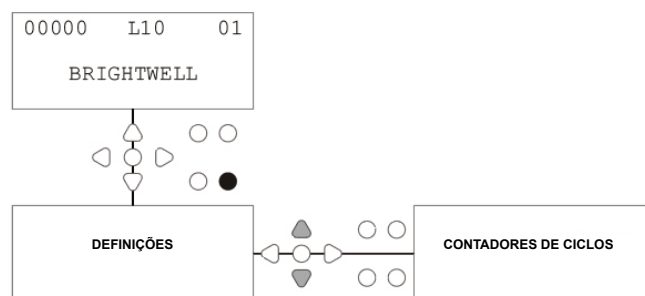
Todas as bombas podem ser paradas individualmente a partir do teclado. Prima a tecla **PUMP STOP (Paragem da bomba)** para visualizar o ecrã **PUMP STOP MODE (Modo de paragem da bomba)**.

Utilize as teclas **AVANÇAR/ACEITAR** e **VOLTAR** para realçar a bomba que precisa de ser desligada/ligada. Utilize as teclas **UP/DOWN** para mudar a posição do cursor das bombas para a barra "ON" ou "OFF".

Prima a tecla **PUMP STOP** para regressar ao ecrã predefinido. (A unidade regressa automaticamente ao serviço se não forem premidas quaisquer teclas durante 10 segundos) As bombas que estiverem **desligadas** serão apresentadas, a piscar, na parte inferior do ecrã predefinido.

Nota:

Esta função pode ser desactivada a partir do **MODO DE TESTE** (ver página 44).



TESTE DE PULSO

Para verificar se todas as entradas necessárias estão a receber sinais (e para testar as entradas que estão a receber sinais múltiplos), o software BrightLogic fornece um ecrã de **TESTE DE PULSO**.

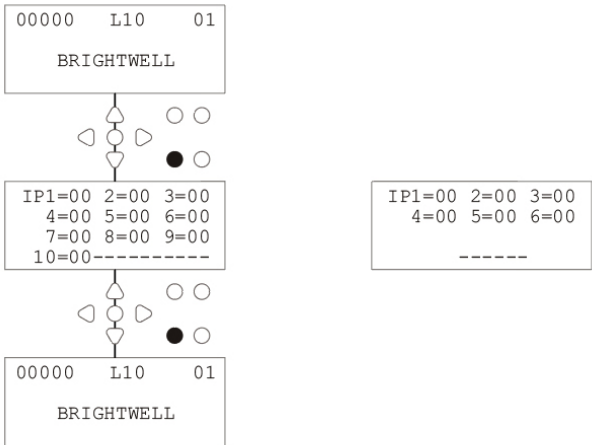
Para aceder:
No ecrã predefinido, prima a tecla **TEST**.

O ecrã apresentará um contador numérico para cada uma das entradas, que mostrará o número de sinais que foram aceites em cada entrada (ou seja, sinais que excedem o tempo de aceitação do sinal), até à contagem de impulsos selecionada. ou seja, se a contagem de impulsos estiver definida para 01, o primeiro sinal será apresentado, todos os outros serão ignorados até que a unidade seja reiniciada. Se a contagem de impulsos estiver definida para "ALL", todos os sinais serão contado.

Todos os contadores serão repostos quando a unidade o fizer (ver página 37).

O ecrã também mostra a unidade a receber sinais em "tempo real", através dos 10 cursores ao longo da parte inferior do ecrã, que se acendem quando qualquer sinal está presente. Isto evita que o técnico tenha de utilizar um voltímetro para verificar cada entrada.

Para voltar ao ecrã predefinido, prima novamente a tecla **TEST**.



SOFTWARE/NÚMERO DE SÉRIE

Para visualizar o número de série exclusivo da unidade, juntamente com o número da versão do software BrightLogic e o canal de RF:

No ecrã predefinido, prima a tecla UP ou DOWN.

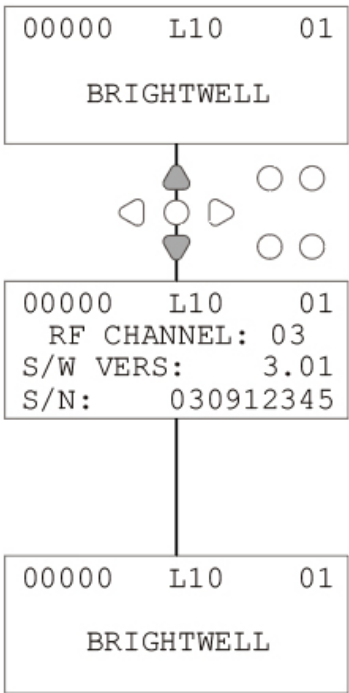
O visor muda para a indicação : -

Canal RF (canal selecionado)

S/W VERS: (número da versão do software)

S/N: (Número de série único da unidade)

A unidade regressa ao ecrã predefinido após 5 segundos.



MODO DE TESTE - (INCL. DESATIVAÇÃO DA PARAGEM E ESCORVAMENTO DA BOMBA)

Para aceder ao **MODO DE TESTE**, primeiro desligue a unidade. Em seguida, enquanto mantém premida a tecla **TEST**, volte a ligar a unidade. Quando a unidade tiver iniciado, estará no **MODO DE TESTE**.

Para verificar se o teclado está a funcionar corretamente:

Premir cada botão sucessivamente e a sua função aparecerá no visor, indicando que a tecla está a funcionar. Cada tecla funcionará normalmente, se for mantida premida durante dois segundos.

Para verificar se a unidade está a funcionar como pretendido:

Prima e mantenha premida a tecla **TEST** durante 2 segundos e será apresentado o ecrã **CONTAGEM DE PULSO/SINAL**. As entradas podem então ser acionadas e serão apresentadas se houver um sinal presente. Se estiver presente um sinal durante mais de um segundo, a bomba funcionará durante 2 segundos e o contador de impulsos será incrementado em um.

Para desativar o modo **PUMP STOP** :

No **MODO DE TESTE**, mantenha premida a tecla **FWD/ACCEPT** durante 2 segundos. Introduzir o código de acesso de segurança como habitualmente. É apresentado o ecrã **PUMP STOP - DISABLE (Paragem da bomba - desativar)**.

No ecrã **PUMP STOP - DISABLE (Paragem da bomba - desativar)**, utilize as teclas **UP/DOWN** (para cima/para baixo) para **ativar** ou **desativar** o modo de paragem da bomba. Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e passar ao ecrã **PRIME - DISABLE**.

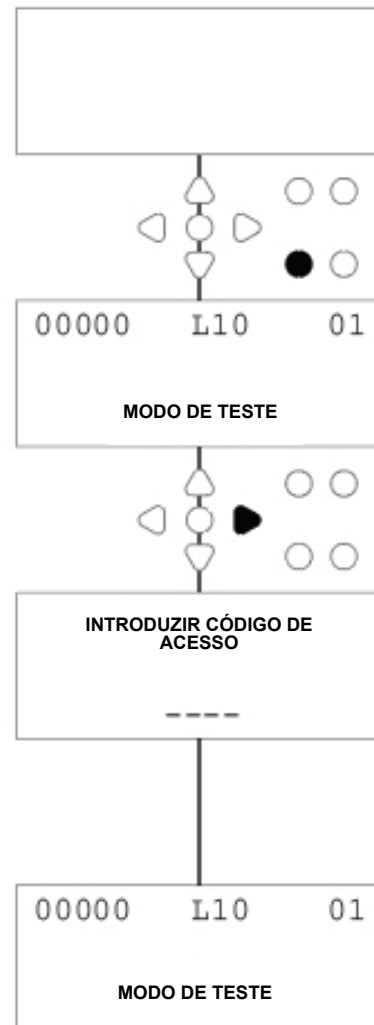
Para desativar o modo **PRIME**:

No ecrã **PRIME - DISABLE**, utilize as teclas **UP/DOWN** para **HABILITAR** ou **DESABILITAR** o modo prime. Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e passar ao ecrã **VIEW MODE - DISABLE (modo de visualização - desativar)**.

Para desativar o modo **VIEW**:

No ecrã **VIEW MODE - DISABLE**, utilize as teclas **UP/DOWN** para **ativar** ou **desativar** o modo de visualização. Prima a tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar a sua seleção e voltar ao ecrã **MODO DE TESTE**.

Para sair do **MODO DE TESTE**, desligue a unidade e volte a ligá-la normalmente.



GLOSSÁRIO

Aceitação de sinal - Período de tempo que um sinal tem de estar presente numa entrada antes de ser reconhecido.

Válvula de descarga - Saída de 24V CC para controlar um solenoide de descarga (máximo 36W). Esta saída está ativa durante todo o funcionamento de qualquer bomba.

Delay Time (Tempo de atraso) - Período de tempo ajustável entre o reconhecimento de um sinal e o início do funcionamento de uma bomba.

Speed (Velocidade) - Taxa de rotação ajustável a que cada bomba funcionará.

Flowrate - A velocidade a que o produto é dispensado de uma bomba. Especificada em ml/min.

Tempo de funcionamento - Período de tempo ajustável durante o qual uma bomba funcionará.

Dosagem - O volume de produto que é necessário dosear num ciclo de lavagem por cada bomba.

Pulse - Número do sinal em que uma bomba deve funcionar. O contador de impulsos volta a zero quando a unidade é reiniciada.

Atraso de reinicialização - Período de tempo ajustável no final do ciclo de lavagem antes de o distribuidor ser reiniciado. O atraso de reposição começa após o funcionamento da bomba final (ou seja, a bomba 8, numa unidade de 8 bombas).

Relay - Modo operacional que permite que as bombas funcionem como se fossem acionadas diretamente a partir dos sinais de entrada.

Paragem de segurança - Entrada do sensor de água para detetar a presença de água num coletor.

Contadores de ciclos - Fornecem um registo do número de ciclos e da duração do tempo que foi completado por cada bomba e programa.

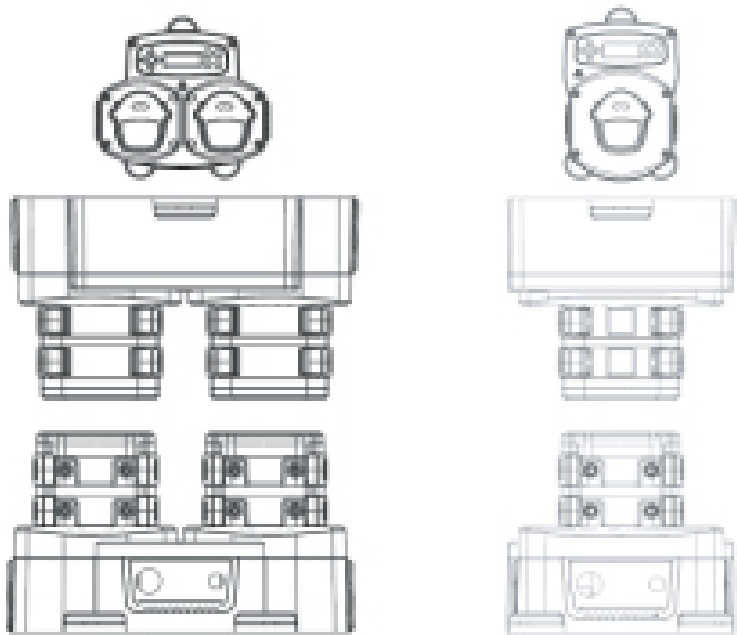
Escorvamento - Faça funcionar a bomba para encher os tubos de sucção e de descarga.

Paragem da bomba - Desligar as bombas em caso de avaria e para impedir o funcionamento durante a manutenção.

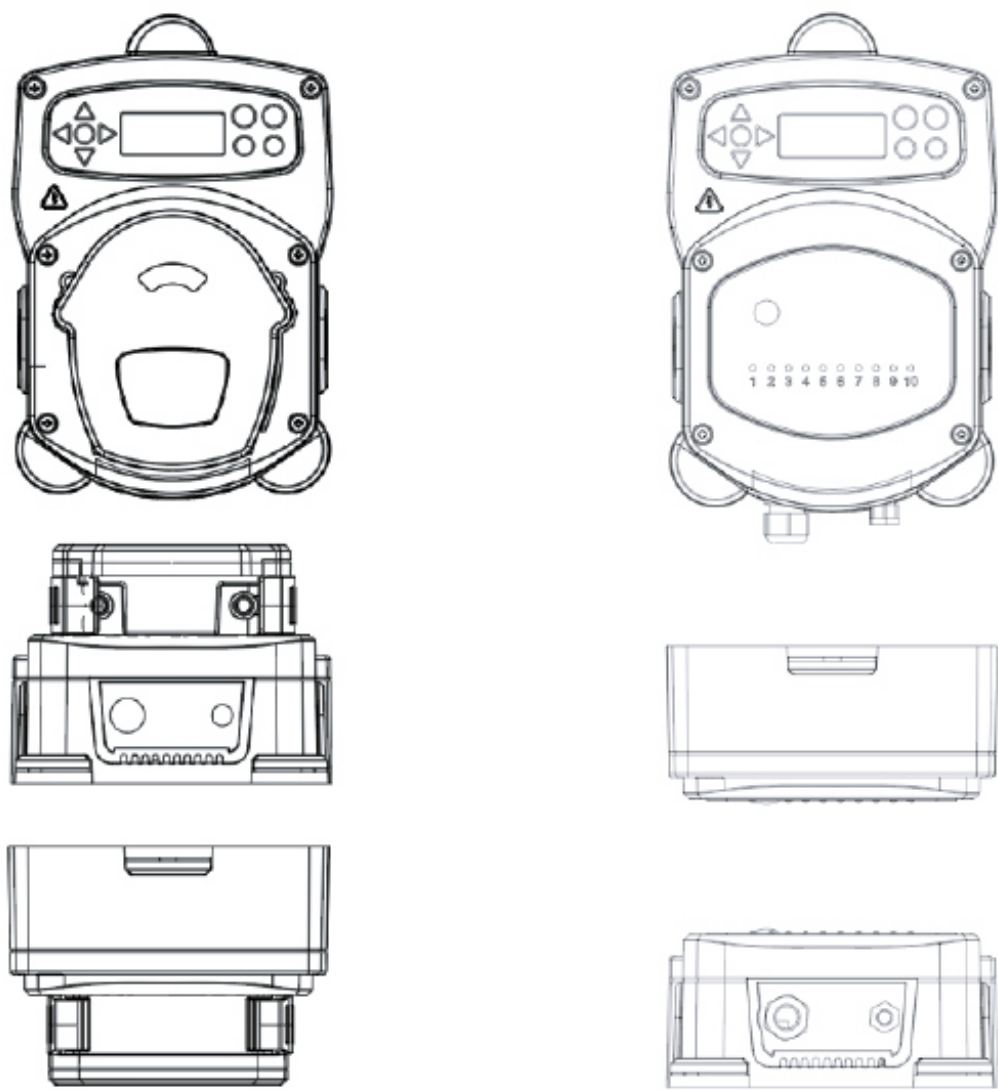
ESPECIFICAÇÕES - UNIDADE L

POTÊNCIA FORNECIMENTO	TENSÃO	100-240V AC / 50-60Hz		
	FREQUÊNCIA			
	ACTUAL	Lógica @240V	L6 - 0,27A	
		L2 - 0,14A	L8 - 0,38A	
		L4 - 0,15A	L10 - 0,50A	
	PODER	WL2 - 2 Bomba: 31.2W	WH2 - 2 Bombas: 31.2W	WHD1 - 1 bomba Mem: 31.2W
		WL4 - 4 Bomba: 31.2W	WH4 - 4 Bombas: 51.2W	WHD2 - 2 Bombas Mem: 51.2W
WL6 - 6 Bomba: 51.2W		WH6 - 6 Bomba: 91,2W	WHD4 - 4 Bombas Mem: 91,2W	
WL8 - 8 Bomba: 71,2W		WH8 - 8 Bomba: 111,2W	WHD6 - 6 Mem. bomba: 111,2W	
WL10 - 10 Bomba: 91,2W		WH10 - 10 Bomba: 131,2W	WHD8 - 8 Mem. bomba: 131,2W	
SINAIS DE DISPARO	12-240V AC ou DC			
SAÍDA	Válvula de descarga 24V DC, 1,25A (30W) máx Campainha/lâmpada 24V DC 500Ma, (10W) máx			
FUSÃO	Reinicializável 1A Instalar um fusível de 1A em linha			
MOTOR	Sem escovas - 24V DC, 600mA			
BOMBA	6.silicone 4mm - 100% - 350ml/min / 30% = 102ml/min (Caudal obtido com água)			
INVÓLUCRO	GFPP - IP44			
PESO (APROX.)	Logic L2 - 2,1Kg			
	L4 - 2,3kg		L8 - 4,5 kg	
	L6 - 3,4KG		L10 - 5,6 kg	

IEC 60335-1:2010+A2:2016 / IEC 60335-1:2010+A2:2016 / EN 62311:2008 / EN 61000-3-2:2019 /
EN 61000-3-3:2013+A1:2019 / EN 61000-6-1:2019 / EN61000-6-3:2007+A1:2011 / ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 /
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

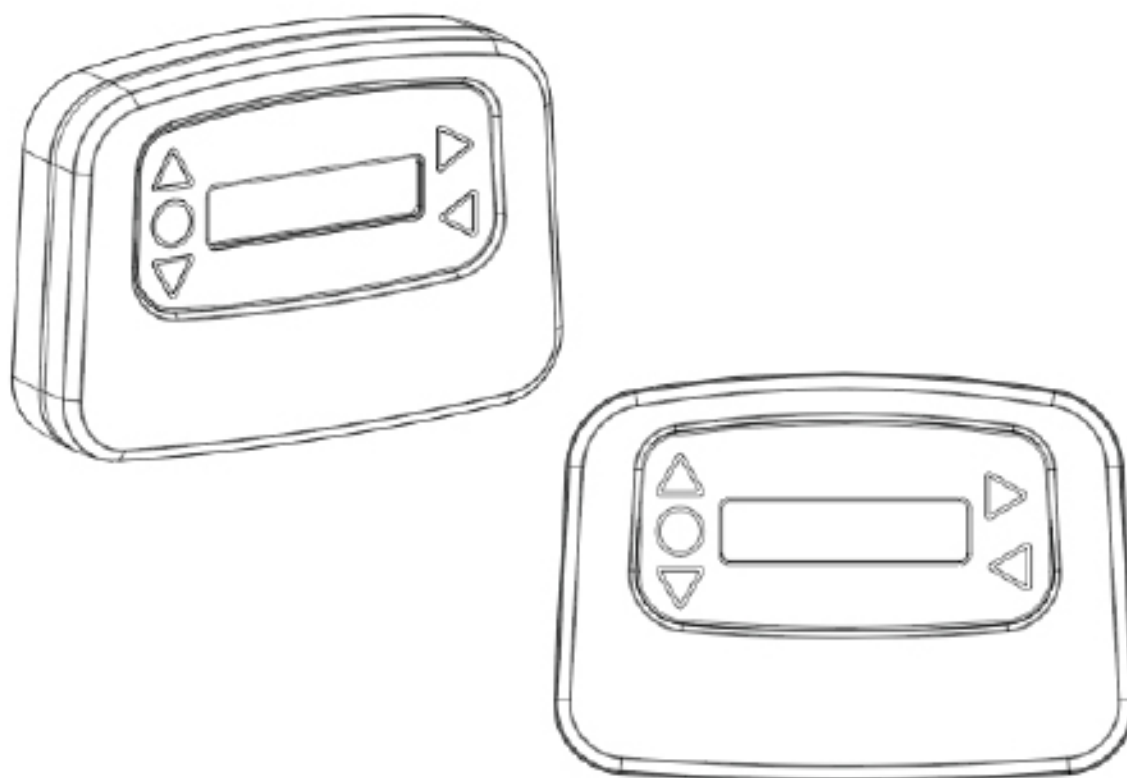


ESPECIFICAÇÃO - UNIDADE L/H



ESPECIFICAÇÃO - FÓRMULA SELECIONAR

Fonte de alimentação	Tensão	24V DC (Fornecido pela unidade)
Ecrã		ecrã LCD 16 x 2
Invólucro		GFPP
Peso (aprox.)		Módulo - 0,3 kg (incluindo o cabo)
Cabo		6 Núcleo > Comprimento = 10 metros



INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO PARA O UTILIZADOR

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO IMPORTANTES

1. Segurança e preparação

Equipamento de proteção individual (EPI): Antes de iniciar qualquer tarefa de manutenção, certifique-se de que está a usar luvas, óculos de segurança e vestuário adequado.

Desconexão da alimentação: Desligue e retire a ficha do sistema de dosagem da fonte de alimentação para evitar acidentes.

2. Manutenção diária

Limpeza exterior: Limpe o exterior do sistema de dosagem com um pano húmido e um detergente suave. Evite utilizar produtos de limpeza abrasivos que possam danificar a superfície.

Inspeção visual: Realize uma inspeção visual rápida para garantir que não existem fugas ou danos óbvios.

3. Manutenção semanal

Inspeção de manguueiras e ligações: Inspeccione as manguueiras de fornecimento de produtos químicos para detetar quaisquer sinais de fugas ou desgaste. Certifique-se de que todas as ligações estão seguras.

Verificação da bomba: Verificar se as bombas peristálticas estão a funcionar suavemente e sem ruídos invulgares.

4. Manutenção mensal

Calibração do sistema: Verifique e calibre o sistema de dosagem para garantir um fornecimento exato de produtos químicos. Siga as instruções do fabricante para os procedimentos de calibração.

Inspeção dos componentes internos: Inspeccione os componentes internos, incluindo os rolos e a tubagem da bomba, quanto a sinais de desgaste ou danos.

5. Manutenção semestral

Substituição da tubagem: Substitua a tubagem de 6 em 6 meses para garantir um desempenho ótimo e evitar fugas. Utilize a tubagem recomendada pelo fabricante.

6. Manutenção bienal

Substituição da válvula anti-retorno: Substitua as válvulas anti-retorno de 2 em 2 anos para garantir que estão a funcionar corretamente e para evitar problemas de refluxo.

7. Manutenção anual

Serviço profissional: Programe uma inspeção e manutenção profissional anual para garantir que o sistema de dosagem está em ótimas condições e para prolongar a sua vida útil.

Actualizações de software: Se o sistema de dosagem tiver software, verifique se existem actualizações disponíveis e instale-as de acordo com as instruções do fabricante.

8. Registo de manutenção

Documentação: Mantenha um registo detalhado de todas as tarefas de manutenção realizadas, incluindo datas e observações.

Isto ajudará a registar o historial de manutenção e facilitará futuras intervenções. Estas instruções foram concebidas para o sistema de dosagem de roupa Brightlogic. Consulte sempre o manual do utilizador específico do seu equipamento para obter instruções detalhadas e recomendações do fabricante.

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

ESPECIFICAÇÃO

**GB****Environment protection first!**

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

IRL

Leave it at a local civic waste collection point

F**Participons à la protection de L'environnement**

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

D**Schützen Sie die Umwelt!**

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe.

A

Bitte geben sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

E**i Partecipe en la conservación del medio ambiente!**

Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

I**Partecipiamo alla protezione dell'ambiente**

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

NL**Wees vriendelijk voor het milieu!**

i Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

PL**Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!**

Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

CZ**Podílejte se na ochraně životního prostředí!**

Váš přístroj obsahuje četné vhoditelné nebo recyklovatelné materiály.

Sveďte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde a jak bude naloženo odpovídajícím způsobem.

NOTAS

Garantia

Todo o equipamento de dosagem da Brightwell tem uma garantia de dois anos a partir da data de compra contra defeitos de material e de fabrico. A tubagem peristáltica não é garantida.

Compatibilidade química

Temos o prazer de oferecer conselhos sobre compatibilidade química, mas a nossa garantia não cobre problemas causados por incompatibilidade química.

Segurança em primeiro lugar

Siga sempre as instruções de saúde e segurança dos fabricantes de produtos químicos quando utilizar produtos químicos.

Especificações técnicas e de projeto

As especificações deste catálogo estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.